

MARCH 2017

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Chanchin Ṭha hi hril rawh u

- Kohhran ropuina
- Intihsiakna
- Khandaih harhna

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 106-na

April 2017

Bu 1,255-na

Editor : Rev. Dr. C. Chawngmningliana Ph. 2316411(R)
Joint Editors : Rev. P.C. Pachhûnga
Upa H. Ronghâka
Upa Prof. R.L. Thanmawia
Rev. P.B. Mankima
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
Synod Office, First Floor
Mission Vêng, Aizâwl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lâk man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	9
4. Zawhna leh Chhânna	14
5. Sermon: (1) Thihna hmanga remna siamtu...	20
(2) Lalpa chu a tho leh ta	23
6. Lal Isua a tho leh	28
7. Thisen thiltihtheihna kraws ka tan damna	32
8. Hmangaih vânga Krista tuarna mak	36
9. “Hetiangin” “kan dîl e” tih reng mai hi	39
10. Sûnna	43

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalzuithanga
Secretaries : Rev. Lianhmingthanga Sailo (Sr.)
Upa R. Dêngzikpuia (Jr.)
Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga
Rev. H. Remthanga
Statistician : Upa Dr. H. Vânlalhuna
Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau
Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

NEI SI NEI SI LO

Mizo thawnthu kan nu leh paten min hrilh thin kha rilruah zu lang tlat amaw le! Khatiana lal ropui, hausa leh thiltithe, a lal ram chhông khua a fan tuma, thawmhnaw tha pawh inbel duh lova kangthai inkantir vaka, phar ang maia a taksa vual paw hruah maia Lersian khua a han lut kha chu an hai chiang teh e. A khawnbawl upate chu thawmhnaw nalh tak nen an induang zaih mai a, an lal Lersia emaw tiin an ina thleng turin duhsak takin “Ka inah lo thleng rawh” an ti a. An lalpa ber erawh chu lal ber ni siin chhiahhlawh angin, thawmhnaw tha tak tak nei si, kawr pawh ha si lovin, ei tur tuihnai tak tak nei si, eng mah nei lo ang maiin khuaah a lut a, tu’n *ka ui ka ar* an ti lo. Chutianga chhiahhlawh vâkvai tual châr thu ta reng chu Liandova te unauvin khawngaihin an mei lum ai tur leh an nei ang ang rawn tawmpui ve turin an sawm ve ta chawt a. An han belhchian nak chuan an lal, Lersia chu lo ni reng in! Liandova te unauvin Lersia duhsakna an han dawng tak tak mai kha chu a va ropui leh si em!

Kan Lal Isua pawh hi lal ropui tak chu a va ni em! Engkim siamtu Pathian fapa ni siin a thilsiam mihringte anga lo piangin, bawih angah a insiam a, amah leh amah a intilawm a. Engkim nei siin eng mah nei lo angin hawh chawp ringawtin khawvelah a rawn tleitla a nih kha. Van Jerusalem in ropui tak nei siin ran in tlawmah a lo piang a. Mipui sangnga hraina turin mipa naupang chhun chaw tur chhangper leh sangha a hawhsak a. Jerusalem ropui taka a luh dawn pawh khan mi sabengtung a hawhsak baw a. Zanriah hnuhnung a buatsaih pawh khan mi pindan chungnung a hawhsak baw a. A hmangaihte hausak theih nan rethei reng rengin a awm a, an him leh lawm nan a lungngai a, an tlai theih nan a rilam a, an thlamuan theih nan thlaphangin a au va, Lal ropui tak chu a va ni teh lul em!

Engkim nei siin eng mah nei lo ang maiin he anchhedawng khawvelah hian hawh chawp ringawtin a hun a rawn hmang zo kha a ni a. Heng zawn zawn hi nang leh kei atan vek a lo ni.



– *Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. Chhawmdâwlina pe

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund atangin hetiang hian chhawmdâwlina pêk a ni.

Kâng mei tuar chhûngkaw paruk hnênah ₹60,000, Damlo tanpui ngai chhûngkaw 10 hnênah ₹78,000, khawsak harsa chhûngkaw pahnih hnênah ₹16,000, in chhia chhûngkaw pakhat hnênah ₹10,000, accident tâwk chhûngkaw pahnih hnênah 16,000, in kâng ral vek chhûngkaw pakhat hnênah ₹10,000. A vaiin ₹1,90,000.

2. Missionary Tirh chhuah inkhâwm

February 5, 2017 (Pathianni) chawhnu khân Synod Mission Board hnuaia Missionary lâk thar mi 50-te tirh chhuahna inkhâwm chu Electric

Vêng Kohhran Biak Inah hman a ni a. Synod Mission Board Secretary Rev. K. Lalrinmawian inkhâwm a kaihruai a, Synod Mission Board Coordinator Dr. Robert S. Halliday-an missionary kal chhuak tûrte inhmêl hriattîrna hun a hmang a, Synod Moderator Rev. Lalzuithangan tirh chhuahna hun hmangin thuchah a sawi.

Synod Mission Board hnuaia field hrang hrang 17 atâna missionary lâk tharte hi Evangelist tûr mi 32, Evangelist Teacher tûr mi 8, Medical tûr mi 6 leh Craft Teacher tûr mi 4 an ni.

Hêng bâkah hian Mission field hrang hranga thawk tûr Field Secretary 4 leh Bial vawng tûr mi 13 thlahna hun hman nghâl a ni a, Missionary tang lai, kum 2017-a pension-a chhuak mi 9-te hnênah Ngaihhraina thuziak (citation) hlan an ni bawk.

3. MTC

♦ Senate of Serampore College (University) 89th Convocation chu February 1 - 4, 2017 chhûngin Trinity Theological College, Tahekhu,

Dimapurah neih a ni a. He Convocation-ah hian Missionary Training College Affiliation chu Official-a puan a ni. Hetah hian Missionary Training College Principal Rev. Dr. K. Lalrinkima chu College aiawhin a kal a. Senate Meeting hrang hrangah a tel ngâl.

MTC Principal Rev Dr. K. Lalrinkima hi Senate Committee pawimawhah te chanvo hrang hrang Academic Council Member, Working Committee Member leh Board of Studies in Missiology Convener te pêk thar a ni.

♦ February 2, 2017 zân khân Missionary Training College zirlaite (B. Miss & Short Course Training) leh Aizâwl Theological College zirlaiten Joint Fellowship, ATC Durtlângah an hmang a, Programme hlimawm leh hlâwk tak an hmang.

4. Campus Ministry

♦ February 8, 2017 khân ‘Awareness Campaign On Tobacco’ programme chu Presbyterian Bible School, Mission Vêngah hman a ni a. He hunah hian Rev. Lalneihvûra,

Principal-in inlawmna hun hmangin hun bul a tan a, Upa Saimawia, Tobacco Quitters of Mizoram President; Pu Lalremruata, Consultant, State Tobacco Control Society; Rev. Lalchungnunga, Campus Ministry Director ten thusawina hun an hmang a, zûk leh hmuam (tobacco products) that lohna te, mihring taksaa harsatna a thlen theih dân leh hnuhma tha lo a neih theih hrang hrangte an sawi.

♦ February 16, 2017 khân Aizâwl West College-ah Bible Study neihpuin hun an hmang.

5. Aizâwl khawpui chhûnga Pastor-te inhmu khâwm

February 8, 2017 khân Aizâwl khawpui chhûnga Mizoram Presbyterian Kohhran Pastor te chu Synod Office-a Devotion Room-ah an inhmu khâwm a. Hemi hunah hian Aizâwl khawpui chhûnga Pastor lo awm tharte lawmna hun an hmang a, Good Friday dawn zân - Moundy Thursday zâna Lalpa Zanriah Sakramen theh dân tûrte ruahmanna an siam bawk.

Aizâwl khawpui chhûnga Pastor te hi kum tin an inhmu khâwm thîn a, Aizâwl khawpui

chhûnga kohhranten a ruala Lalpa Zanriah Sakramen kan kîl ho theih nân Bial vawng lo minister leh pensioner te pawh Sakramen an thehna tûr ruahmanna an siam vek thîn a ni. Tûn dinhmuna Aizâwl khawpui chhûngah hian Bial 46 leh kohhran 148 vêl an awm.

6. MSSU

♦ February 9, 2017 khân Damdep Bialah Sunday School Zirtîrtu Training neihpuiin Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator leh Rev. Zoramsânga, MSSU Office te an kal.

♦ February 18, 2017 khân Hualngohmun Kohhranah Sunday School Zirtîrtu Training neihpuiin Upa Lalrosânga Kâwlni, O/A MSSU Office, Upa K. Zoremsânga, Kulikâwn, MSSU Trainer leh Pu Ramthansânga Khiangte, Republic, MSSU Trainer te an kal.

♦ February 18, 2017 khân Centenary Kohhranah Sunday School Zirtîrtu Training neihpuiin Upa Lalthahluna Râlte, Upa Laldingliana Sailo, Ramhlun Vênglai, MSSU Trainer leh T. Upa R. Lalhmingthanga,

Republic Vêngthlang, MSSU Trainer te an kal.

♦ February 25, 2017 khân Sakawrtuichhun Kohhranah Sunday School Zirtîrtu Training neihpuiin Pu John Lalhrui-tluanga, MSSU Asst. Coordinator leh Upa B. Lalhmunliana, Bethlehem Vênglai, MSSU Trainer te an kal.

♦ February 25 & 26, 2017 khân Lunglei Bazar Vêng Bialah Sunday School Training neihpuiin Upa S. Kâpzathanga, Armed Vêng South, MSSU Trainer leh Upa Lalchhuanawma, Kulikâwn, MSSU Trainer te an kal a. Tin, Tawipui North II Bialah Sunday School Training neihpuiin Upa Lalrosânga Kâwlni leh Upa K. Vânlalngghâka, Ramhlun East, MSSU Trainer te an kal baw.

7. SMTC

♦ January 31, 2017 khân Govt. of Mizoram, Higher & Tehcnical Education-in Computer (DCA 1st Semester) exam result a tichhuak a, SMTC aţangin zirlai 14-an exam a, an vaiin distinction-ah an passed vek a, top ten-ah mi pali telin

Mizoramah topper (pakhatna) an hauh bawk.

♦ February 10, 2017 khân Synod Multipurpose Training Centre Lecture Hall-ah Computer result tha lawmna hun hman a ni a, Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secretary chu khuallian a ni a, fuihna thu sawiin thilpêk a hlân nghâl.

SMTC-ah hian October 15, 2007 aţang khân Computer (CCA) zirna kalpui a ni a, zir hun chhûng hi thla ruk a ni. Govt. of Mizoram, Higher & Technical Education chuan October 13, 2014 aţang khân affiliation a pe a. SMTC-ah hian batch 18, zirlai 382-in an zir chhuak tawh a ni.

8. Zin

♦ February 8 & 9, 2017 khân Barak Area Committee hmangin Rev. Lalzuithanga, Moderator, Rev. Lalramliana Pachau, Sr. Exe. Secretary, Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary, Rev. T.C Laltlanzova, Rev. Laltlanthanga, Rev. K. Lalthangmawia leh Upa J. Lalhlima, BEC te an kal.

♦ February 10-12, 2017 khân Manipur Synod hmanpuiin Phainuam-ah Upa R. Dêngzîk-

puia, Synod Secretary (Jr.) leh Rev. K.C. Vânlalduha te an kal.

♦ February 6-10, 2017 khân Home Mission field - Damparengpui, Thaidawr leh Zamuang tlawhin Rev. K. Lalrinmawia, Secretary, SMB a kal.

♦ February 11 & 12, 2017 khân Sihfa Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui hmanpuiin Rev. K. Rolungmuana, Director, Revival Dept a kal.

♦ February 13 - 17, 2017 khân Presbyterian Church of Taiwan, Mission Consultation, Taiwan-a neihah Dr. Robert S. Halliday, Coordinator, SMB a kal.

♦ February 18 & 19, 2017 khân FG&CC Programme-in Khawzâwlah Seminar leh Kristian Chhûngkaw Campaign-in Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secretary a kal.

♦ February 17, 2017 khân Chungtlâng Kohhranah rawng-bâwltu Seminar neihpuiin Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary leh Upa Lalkhumfîra, Synod Office te an kal.

♦ February 26, 2017 khân Tachhîp Kohhranah Finance

Campaign-in Rev. P.C. Pachhünga, Executive Secretary a kal.

9. Kohhran Hmeichhia

♦ February 10 - 12, 2017 khân Bial hrang hrangah Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui hman a ni a. Hemi hmanpui hian Central Committee member-te hmun hrang hrangah an zin chhuak.

♦ February 17 - 19, 2017 khân Tuingoi Bial, Tripura-ah Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui hmanpuiin Pi Vânlalngâki leh Pi Sawithangi, Comt. Member te an kal.

10. Revival Dept

♦ February 14 - 18, 2017 khân Synod Revival Camping Centre, Sihphîr Neihbâwihah a duh apiang tân Camping buatsaih leh a ni a. Speaker hi Upa L.H. Rohmingliana, Evangelistic Team a ni. Camp lût zawng zawng mipa 113 leh hmeichhia 12, an vaiin 125 an ni. Kohhran pâwl dang aţang leh vêng hrang hrang aţangin camp-ah hian an lût bawk. Camp hi Luangmual Pastor Bialin an buaipui a. Tin, Synod Revival Camping Centre-a hman tûrin

Keyboard tha tak mai Luangmual Pastor Bial KṮP-ten an pe bawk.

♦ February 19, 2017 zân khân Chawnpui Vêngthlang Kohhran Pavalai Pâwl din champha wawi lina hmanpuiin Rev. K. Rolungmuana, Director Revival a kal.

♦ Synod Revival Dept. bul tumin March thla chhûng khân Aizâwl khawpui daifêmah Revival speaker-ten ʔawngtai leh a ʔul anga rawngbâwlina hun an hmang.

12. KṮP

♦ February 14 - 17, 2017 khân Khawkâwn Branch Diamond Jubilee lawmna hmanpuiin Pu Lalhnezhova leh Dr. Lalrotluanga, Comt. Member te an kal.

♦ February 15 - 17, 2017 khân Dârlung Branch Diamond Jubilee lawmna hmanpuiin Upa Rosângliana leh T.Upa Lalrinawma, Comt. Member te an kal.

♦ February 15 - 17, 2017 khân Chhiahtlang Hmârvêng Branch Golden Jubilee hmanpuiin Pu Vânlalpêka, Fin. Secretary leh

T.Upa P.C. Lalropuia, Comt Member te an kal.

♦ February 27 & 28, 2017 khân T̄uahzâwl Branch Diamond Jubilee lawmna hmanpuiin Pu Lalhchuanliana leh T.Upa Ricky Lalrammawia Ralte, Comt. Member te an kal.

13. Social Front

Synod Charity Store chu Tuikhuahtlâng aṭangin Zosâpthara Building, Mission Vêngah an insawn a, Kum Upa inkawm hlimna hmun (Old Age Centre) pawh Synod Conference Centre Committee room-ah sawn a ni bawk.

14. Pro. Pastor Orientation neih a ni

February 13 - 18, 2017 khân Synod Multipurpose Training Centre (SMTC), Mission Vêngthlangah Pro. Pastor Orientation Programme hman a ni.

15. FG&CC

Family Guidance & Counselling Centre Committee chuan kum tina Mizorama khaw lian deuh deuha Kristian Chhûngkaw Seminar & Campaign an neih ṭhin angin,

February 18 & 19, 2017 khân Khawzâwl khaw chhûnga Pastor Bial pathum leh Chawngtlai Bial huapin Seminar & Campaign an buatsaih a. February 18, 2017 nilêngin Khawzâwl Vêngthar Kohhran Hall-ah Kristian Chhûngkaw Seminar an nei a, hetah hian Bial pali chhûnga kohhran 16 aṭangin koh an ni a. Seminar neih zawh hian Inrinni zân aṭanga a tûk Pathianni zân thlengin Khawzâwl Vênglai, Khawzâwl Dinthar, Khawzâwl Vêngthar leh Chawngtlai Bial chhûnga kohhran 16-ah insem darhin Kristian Chhûngkaw Campaign an neih chhunzawm a ni. Hemi hun hmanpui hian Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secretary; Rev. R. Lalhmingthanga, Director, FG&CC; Rev. Lalrinmawia, Electric Vêng; Upa H. Zoliana, Durtlâng; Rev. Vânloluaha, Hunthar; Rev. Dr. H. Vânlalruata, ATC; Upa H. Lalhlimthanga, Dinthar, Khawhai S; Rev. K. Lalrammawia, Airfield Vêngthar; Rev. Jonathan Pachau, Councillor, Champhai; Rev. J.H. Zaikima, Ramthar Vêng; Pi Lalfeli (Central Hmeichhia), Republic

Vêng; Upa F. Lalthanmawia, Bûngkâwn; Upa H. Lalthan-dama, O/A, FG&CC; Rev. H.S. Remmawia, Khawzâwl Vêngthar; Rev. H. Lalzuiliana, Khawzâwl Vênglai; Rev. Zosânglûra Pakhuangte, Khawzâwl Dinthar te an kal.

14. SEC Vawi 267-na

February 21 - 23, 2017 khân Mizoram Presbyterian Kohhran hnuaiia Committee sâng ber, Synod Executive Committee vawi 267-na chu Synod Office-a JM Lloyd Hall-ah a thû a, Meeting-ah hian member 131 an kal. Meeting hi Rev. Lalzuithanga, Moderator-in a kaihrui a, Synod Secretary-in reports a pe a, Finance Reports ngaihthlâk a ni bawk. Hun hmasaah member term hmang zo leh lût thar tûr inthlâkna tihfel a ni a, Inneihna kawltu, Board leh Committee danga inthlâk ngaite pawh tihfel zui a ni bawk. Tûn tumah hian thu pawimawh 59 zet an ngaihtuah a ni.

15. Worship

February 23 & 24, 2017 zân khân Model Vêng Kohhranah Zai hruai Training buatsaih a ni a, hemi hunah hian

Pu Lalromawia, Senior Instructor a kal a, February 25, 2017 nilêngin Bethlehem North Kohhranah Zai hruai Training a neihpui leh bawk.

16. Bookroom

February 14 & 15, 2017 khân Kânghmun Pastor Bial Inkhâwmpuiin Bookroom Branch an dîl chu PRESCOM Board-in a hmuna zir chang tûra a ruat angin Upa R. Lalmalsâwma, Gen. Manager, Pu Lalniliana, Manager leh Rev. Lalbiakvulmawia te an kal.

17. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. Lalzuithanga chuan hetiang hian hun a hmang:

February 11&12, 2017: Bethlehem Bial Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui

February 18, 2017 (Inrinni)

Zân : Kânghmun Kohhran

February 19, 2017 (Pathianni)

Chawhma: Khawrihnîm Koh.

Chawhnu : Lungphun Kohhran

Zân : Kânghmun Kohhran

February 25&26, 2017 : Pavalai Pâwl Meet hmanpui Ailawng Kohhran Biak In, Reiek Bial



Aigupta (Egypt) Kristiante tlânchhia

Islamic State firfiak pâwl Sinai ram biala mite chuan Sinai hmâr lam Aigupta bial chhûnga Kristian pariatte chu bein an thât a. Hêng IS-te hian CCTV te tichhiain, Arish khuua Kristiante bungrua te, dâwr te leh an sumdâwnna te an tihchhiat bawk avângin, Kristian chhûngkaw sawmhnih panga vêl chu Evangelical Church, Suez Canal hmunah an râltlân a ni.

Kohhran hruiatute târ lan dânin Sinai hmâr lam Arish aţang hian chhûngkaw 160 aţangin 100 vêl chu an tlânchhe tawh bawk a ni. Hêng firfiaka chêtna thlen hma hian Arish khuua chêngte sawi dânin Islamic State te hian vauna lehkhah leh thah tûr list te siamin internet lamah an theh darh a. Kristiante chu chhuak tûr leh an chhuah loh chuan thah an nih tûr thu te

khawlaiah an târ lang niin an sawi bawk. Kristiante hi thah leh tihduhdah reng an ni a, Sinai hmâr lama Islamic State te chuan anmahni tih a nih thu an târ lang bawk a ni.

Coptic Orthodox Church te chuan he tihduhdahna hi an dem hle a, Sinai hmâr lama Kristiante tawrhna chu an hriatpuiin an tawrhpuir thu an târ lang bawk. Islamiaa Evangelical Church thupuanngu Nabil Shukrallah-in a târ lan dânin Arish khuua Kristian chhûngkaw za chuangu inhumhim nân an rawn hman thu leh mi 500 vêl tihduhdahna tlânchhiatsan an awm thu a sawi a ni. Evangelical Church hian Kristian tlânchhiate hi an lo dawngsawng a, hmun hrang hrang leh sawrkâr aţang te pawhin donation an dawng bawk a ni.

Hemi buaina chungchângah hian Aigupta President Abdel Fattah El Sisi chuan Prime Minister, Defence Minister leh mi pawimawh dang dangte nê in hmu khâwmin, he lai ram bial chhûnga remna leh muanna awm theih dân tûr an ngaihtuah bawk

a ni. President chuan sawrkârin he lai bial buaina chin fel hna hi a theih ang angin a thawk ang a, Kristian tlânchhiate chhawm-dâwl hna pawh an thawh zêl tûr thu a sawi baw.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

China-in South Korean Missionary-te hnawt chhuak

Seol official te thuchhuakin a târ lan dânin China chuan an rama South Korean Missionary 32-te chu, USA missile chungchânga ram pahnihte (China leh South Korea) thu inhmuh loh avângin hnawh chhuah an nih thu a târ lang. Hêng mi 32-te hi China hmârchhak lam ram Yanji region North Korea ram depa awmah hna thawkin an awm a, he hmunah hian kum sâwm dâwn lai rawngbâwl hna an thawh thu chu South Korea media te chuan an târ lang a ni.

Missionary-te hnawh chhuah an nih chhan ber hi ram pahnihte inkâr vângin niin a lang a, South Korea hian North Korea-in missile hmanga an beih

thut invênna tûra US military thil Terminal High Altitude Area Defence (THAAD) chungchânga a hma lâkna vângin sawi a ni baw. Amaherawhchu, South Korea sawrkâr thu puangtu chuan China lam aţangin a chhan eng mah an hriat loh thu leh, THAAD vângin nih leh nih loh a chian loh thu an târ lang thung.

South Korea media ten an târ lan dânin China-ah hian a tam berah Korean missionary 1000 vêl an awm a, a tam zâwkte hi China hmârchhak lamah rawngbâwl hna thawkin North Korea mi leh sa tlânchhia te an lo buaipui tîin a ni.

-THEGUARDIAN

Congo-ah Kristiante tawrhna hluar zêl

Democratic Republic of Congo khawpui Kinshasa-a Catholic Biak in leh school te chu beih niin Kristiante thil rêng rêng tihchhiat tûr tiin lehkha them (pamphlets) sem darh a ni baw. Lukalaba khuua St. Mary-a an Pastor Father Jean Marie Mutombo chuan an Biak

in chu beih a nih thu a târ lang a. Mi thenkhatin zîngah Biak in kawngkhâr tichhiain an lût a, a chhûng bungruate tichhiain lehkhahu pawimawh hrang hrangte la chhuaka an hâl thu a târ lang bawk.

Biak in dang pahnih Saint Robert Kansele leh Saint Alber the Great, Mbuji-Mayi khuaa mite chu police-te hma lâkna avângin beih an ni hman lo va. Mahse, Lubumbashi Saint Kizito erawh chu beih a ni a, kohhran school pawh firfiakte hian an tichhe bawk a ni. Biak in leh school suasamtute hian puan thui khâwl tam tham tak leh pawisa te an lâk thu Puithiam pakhatin a târ lang bawk. Biak in hâl an tum erawh chu police te an lo thlen hman avângin thelh mih hman a nih thu a târ lang bawk. Hêng pawl khawihna avâng hian mi pali man an nih tawh thu Police Commissioner chuan a târ lang bawk.

Democratic Republic of Congo-ah hian a tam zâwk chu Kristian an ni a, an ram mipui maktaduai 81.7 zînga maktaduai 63 vêl lai hi Kristian an ni.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

IS-te Puithiam hrên chhuah tûrin ngên

India Kristiante chuan Prime Minister Narendra Modi hnênah lehkhah thawnin Indian Puithiam, Father Tom Uzhunnalil chhuah a nih theih nâna mi mal tak pawha hma la tûrin an ngên a ni. Father Tom hi Islamic firfiak pâwlten March ni 4, 2016 khân a rawngbâwlina hmun Missionaries of Charity, Arden, Yemen aţangin an man a, hemi tum hian Catholic nun pali leh mi dang 12-ten an nunna an chên a ni.

India rama Catholic organization lian ber The All India Catholic Union (AICU) chuan Prime Minister chu chak lehzuala hma la tûrin an ngên a, AICU President Lancy Da Cunha chuan, Father Tom hi dam taka a lo haw leh ngei kan beisei a, chu chu kan tawngtaina a ni bawk a ni, a ti a. San Juan Sunday School, Kochi, Kerela- a naupang 60-te chuan Prime Minister hnênah kutziaka lehkhah thawnin, Fr. Tom chhuah vat a nih theihna tûrin nasa lehzuala hma la tûrin an ngên bawk.

Nikum lam khân External Affairs Minister Sushma Swaraj chuan tweeter lamah hemi chungchâng thuchhuah a lo târ lang tawh a, “Yemen hi ram buai a ni a, India hian Embassy kan nei lo a. Mahse, Father Tom Uzhunnalil chhuah a nih theih nân hian kan theihtâwp kan chhuah reng a ni” tiin.

Da Cunha hian Ministry of Foreign Affairs te chu biain Father Tom chhuah a nih theih nana thil tûl ang zawng zawng tia hma la vat tûrin a ngên a ni.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

Kristian lehkhabu vângin China-ah Kristiante man an ni

China ramah Kristian pangate chu Kristian lehkhabu an hralh leh lei avângin man an ni a, hêng mite hi kum thum aṭanga kum sarih chhûng tân ina khung tûra an chung thu rêl a ni. China Aid-in a târ lan dânin Liaoning Province-a thil thlenga an mante hi hmeichhe pali leh mipa pakhat an ni a, an zîngah hian Pastor Li Dongzhe leh Piao Shunnan te an tel a, anni hi kum

sarih tâng tûra tih an ni. Zhao Chunxia leh Li Yuan te kum nga, Shi Jinyan chu kum thum tâng tûra tih an ni. Hêng mite hi Korean hnam hnuaihnung zînga mi, China rama khawsa an ni a, sawrkâr hriatpui kohhrana lawi vek an nih thu târ lan a ni bawk.

China Communist sawrkâr hian Kristian Kohhran te, Pastor te leh Christian hnam hnuaihnung zâwkte chu rorêlnaah harsatna an thlen theih tûr a awm chungchângah an thlithlai reng a. Sawrkâr hriatpui loha kohhranten programme an lo hman leh hun an lo neih te hi phal loh a ni a, kum tîr lamah pawh khân Ma Huichao leh mi dang palite chu sawrkâr hriatpui loha Bible Study an lo neih avângin man an ni a, Ma hi kum thum chhûng lung in tâng tûra tih a ni bawk. Pastor Zhou chuan, “Sawrkâr hian engkim hi a thuhnuaia dah a duhin a tum a, thil lian ber aṭanga a tê ber hi hriat a duh a ni. Hei hian nasa takin Kristiante hnathawhah buaina a thlen a, tawrhna a thlen nasa êm êm bawk a ni” a ti.

-CHRISTIANPOST

Myanmar Pastor bote hmuh an ni

Nikum (2016) Krismas urlâwk nia Pastor pahnih Dumdaw Nawng Latt (65) leh a vahpa Langjaw Gam Hseng (35) te chu rei tak an bo emaw tih hnuah police kutah an awm thu hriat a ni a. An pahnih hian Kachin Baptist Convention (KBC) hnuaia pastor an ni a, an awmna chin hriat a nih tâk loh avâng hian Kachin Kristiante hi an thlabârin an hlau êm êm bawk a ni. An bo hma hian an hmuh hnuhnun ber chu sipai hmunpui lam an pan lai niin sawi a ni bawk. KBC hruaitute chuan sawrkâr thuneitute hnênah wavi tam tak an pastor-te chin hre tûr hian lehkha te thawnin hma an lo la tawh a, State Counsellor Daw Aung San Suu Kyi te hnênah meuh pawh lehkha thawnin, eng mah chhânna an dawn ngai loh thu an sawi bawk.

Kum tîr lam khân Burma sipaite chuan Pastor-te man an

nih chhan thu chhuah an nei ta hlauh a, an thuchhuahah chuan, hêng mite pahnih hi an ram hmâr lama hel pâwlte hnêna pawisa pe thîn, thurûk hrilhtu, hel pâwla mi dang hruai lûttu leh a dangte tiin an puh a ni. Burma sipaite hian Muse khaw police hnênah an mi mante thla khat dâwn an hrên hnuin an hlân chhâwng ta a ni, hetah pawh hian hel thurualpui angin police te chuan thu buai an lo siamsak leh ta a ni. An man chhan ber nia an ngaih chu Mong Ko ram biala buaina chungchâng journalist te report tûr an lo puih vâng niin sawi a ni bawk. A hma lawkin hemi hmunah hian Burma sipai te leh hel pâwlte an inbei chiam a, chumi thlalâk leh thil dang dang an lo kawhbmuh vâng niin târ lan a ni bawk. Police station-ah hian KBC hruaitute chuan an Pastor te hi hmuin, tawngtai hona hun te an hmang a, an hrisêlna pawh a t̃hat thu an târ lang a ni.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

Kristian chuan eng thil pawh tawng se Pathian nêna an inlaichînnain a chhiat phah a phal ngai lo va, phal ahnêkin an inlaichînna chuan a thil tawn tûr a tidanglam zâwk daih thîn a ni.



**Upa Lalnuntluanga,
Lêngpui zawhnate**

Z.1. *Nupa Chungchâng Dân page 7 inkungkaihna kan neihpui kohhran no (3) CCIM tih kha page 36-ah a lang ve ta lo a. Tihsual palh a ni em? Page 7-ah no. 14 a ni a, page 36-ah no. 12 a ni a.*

Ch. I hmu chhuak tha hle mai. Tûnah hian Nupa Chungchâng Dân hi ennawn mêk a ni a. I zawhna hi Ennawntute hnênah kan lo thlen ang a, tihsual palh a nih chuan an rawn siam tha mai tûrah ngai phawt mai ang hmiang.

Z.2. *Nupa Chungchâng Dân page 10,11-a inkungkaihna kan neihpui theih loh, kan kohhran tlangvâl dân chhûnga miin an nula nupuih nei sela, baptisma chantîr a, Biak In ni lova inneihtîr tûr tih leh, page 11-ah kan kohhran mi pâwl dangah pakaiin an pâwla mi nula an pâwl dân angin va*

innei ta sela, an inneihna chu pawm loh a ni a. Kan kohhranah lo kîr leh sela, nula chu baptisma chantîr a ngaih chuan chantîr a, Biak In ni lova inneihtîr tûr a ti a. Pâwl dang nula leh pâwl danga pakai tlangvâlthe kha inneih hmain kan mi leh saa lawm luh an ngai lo vang maw?

Ch. I zawhna chungchângah hi chuan ‘inneih hmain kan mi leh saa lawm luh tûr’ tih hi Chiang saa ngaih a nih avângin an ziak lang kher lo a ni ang e.

Z.3. *Matthaia 28:2; Marka 16:3; Luka 24:24-ah te Mari, Joani te Isua thlânah an kal a, an sawi dân inang lo nuaih mai hi Presbyterian Kohhran hian eng angin nge a pawm?*

Z.4. *Lal Isuan a zirtîrte hnêna a thuchah Matthaia 28:12-ah chuan tlângah a ti a. Marka 16:14-ah chuan chaw an kîl laiin a ti a, engtia pawm tûr nge ni ang?*

Z.5. *Bible-a mihring dam chhûng sawina Genesis 6:3; Sam 90:10 hi a khawi hi nge kohhranin inngahh nân kan hman ang?*

Ch. I zawhna 3-5 hi a kalhmang a inan deuh vek avângin a hlâwmin chhân i han tum dâwn teh ang. Kan Bible bu hrang hrang ziaktute hian an ziah dâwnin thu lâkna hnâr (source) hrang hrang an nei a. Tûnlaia kan hriat thiam dân tûr chuan a ziaktute hian lehkhabu chi hrang hrang leh mi chi hrang hrang an râwn pawh kan ti thei ang. Chutianga an thu lâkna hnâr a inan loh avâng chuan an thu ziaak pawh inang lo hret hret a awm thîn niin a lang; kan pi leh puten *unau thawnthu sawi dân mah a dang* an lo tih ang deuh hian. Hetiang sawi dân hrang awmah hian chu chu a dik ber e tiin pawm zâwk leh hnâwl zâwk kan nei lêm lo niin a lang e.

Z.6. *Kan kohhran Upa (Presbytery Upa) Baptist Kohhranah a luh chuan pakaia ngaih a ni, kan mi leh sa a ni tawh lo a, Presbytery-in va ûm zuia a Upa nihna va hlihsak kher a ngai em ni?*

Ch. Kohhran Upa thlan phalsaktu leh nemnghettu chu Presbytery a ni a. Ṭawngkam dangin sawi ta ila, Kohhran Upa siamtu leh neitu chu Presbytery a ni a. Ordination hlih thlengin

Presbytery thuneihna a ni. Kan kohhran an chhuahsana, kohhran danga an awmin kan kohhran an chhuahsan dân boruak azirin a nemnghettu Presbytery tân thil ngai mawhawm tak a lo awm palh a nih chuan, a ordination hlih chu Presbytery thu thu a ni ang.

R. Vânlalbiaa, Leitan South, Durtlâng zawhnate

Z.1. *2 Samuela 8:18 sentence tâwp berah hian “Davida fapate chu puithiam an ni” tih a ni a. Davida hi Juda hnama mi a ni a, puithiam Arona thlahte kal zêl kha puithiam an ni a. Davida hun laia puithiamte chu Abiathara leh Zadoka te an ni a. Tihdik mai a ṭha lâwm ni? A dik lo tih hriat reng ziah chhâwn zêl hi eng nge a ṭhatna?*

Ch. He laia Davida fapate chu puithiam an ni tiha puithiam tih hi Hebrai ṭawng chuan *kohen* tih a ni a. *Kohen* tih chu **puithiam** (priest) tia lehlin theih a nih laiin **roreltu sang** (chief ruler) tiin lehlin theih a ni bawk. English Bible lehlin hrang hranga an dah dân pawh a inang chiah lo hlawm reng a. Ṭhenkhatin puithiam tia

an dah laiin thenkhatin roreltu tiin an dah baw a. Kan Mizo Bible-ah pawh hian lehlin kan hman lâr pângngai (Old Version)-ah hian **puithiam** tia dah a nih laiin lehlin thar (Common Language)-ah chuan **khâwnbâwl** tiin dah a ni ve thung. Khâwnbâwl chu lal upate/rorêlpuite an ni. A chiang thei mai em aw?

Z.2. 1 *Lalte 12:20 sentence tâwp berah hian “Juda hnam ngawt lo chu Davida zui tu mah an awm lo” tia zia a ni a. “Benjamin hnam ngawt lo chu” tih zâwk tûr a va ang ve? Benjamin hnam hi Judate lal hnuaiah an la tel zêl si a?*

Ch. Jeroboama a lo lêt leh khân hmâr lam hnam 12-te khân lal atân an lo pawm hmak mai a. Chhim lam hnam 2 (Juda leh Benjamin) te erawh chuan Davida lam an la âwn tlat thung a. Chumi thil thleng chu 1 *Lalte 12:20* thu hian a sawi chu a ni a. Benjamin hnam ngawt lo chu tih pawh hi a la dik zâwk chuang lo. A nihna takah chuan Jeroboama, lal atâna pawm lotute hi Juda hnam leh Benjamin hnam te an ni. Chu vang chu a ni ang Greek Bible (Septuagint

=LXX)-ah chuan “Juda leh Benjamin hnam chauh lo chuan tu mahin Davida chhûngte an zui lo” tiin dah a ni nghe nghe.

Upa C. Zolûra, West Phailêng zawhnate

Z.1. *KHB No. 95-na châng 3-na bul ‘He! kâwlkilah te lo thovin’ tih a ni a. ‘He!’ hi engtia lam rîk tûr nge? Eng tihna nge? Eng nge a kawh? Pu RL Kâmlala rilru hriat a va châkawm ve?*

Ch. He hla phuahtu RL Kâmlala (Râlte Lûtmâng) hian Râlte tawnga a phuah, a hnuaah Mizo tawnga dah leh a ni a. Vântlâng hriat tûra thu puangtu Tlângauvin a thu ngaichâng tûr leh ngaihven tûra a ngenna, “Khaih, khaih, khaih...” a tih anga Râlte Tlângauvin mipui a ngenna chu i rawn zawhna ‘He! tih hi a ni a. Hlaah chuan a thu lam (Slable) inzâta dah a ngaih avângin letling lovin a ngai ngaiin a dah ta mai niin a lang. Kâwl kil tin atanga lo tho va, rimawi chi tin rênga Lal thar lo piang fak tûra a sâwmna lo ngaihven tûra a ngenna thu a ni ber âwm e.

Z.2. *KHB No. 260-na châng 1-na tlar tâwp ber dawttu, ‘An*

thâwm mitdelte hriat khawpin' tih hi 'An thâwm bengngawngte hriat khawpin' tih ni se a dik thlap zâwk tûr. Mit hi chu a del emaw, del lo emaw, thâwm hriat nâna siam a ni lo va. Nazaret Isua lo kal thâwm kha a lian hle tih a phuahtu hian sawi uar a duh a nih pawhin 'Bengngawngte hriat khawp' hian a tifiâhin a ɽawng pawh a dik thlap zâwk lâwm ni?

Ch. He hla pawh hi lehlin a nih avângin a English nêen a intluk chiaha dah a harsa deuh va, phuah rem deuh a ngai a ni. Mitdelte hian mit vârtê aiin thil hriat theihna an nei tlêm zâwk a. Mit vârtê chuan Isua zuia mipui tam tak lo pung khâwmte chu an hmuhiin an hre ngêl thei mai a. Mipui hawiher an hmuah aɽang ringawt pawhin thil awmzia an hre ngêl thei mai baw. Mitdelte erawh chuan an thâwm ri mur mur an beng aɽanga an hriat aɽangin an lo hre ve thei chauh a ni. Chuvângin, an thâwm mitdelte hriat khawpin tih pawh hi a dik viau lo'm ni? Bengngawngte pheih chuan chu pawh chu an la hre thei lo cheu mai thei a ni.

Z.3. KHB No. 52-na 'Lal Isua hming i fak ang u' tih hla hian thlûk 3 ngawt a neih laiin KHB-ah pawh tel ve lo, 'Aw chhimhlel tual kan lêmna tlâng...' tih hla lênglâwng thlûka kohhranhovin kan sak fo leh kan tuiptui viau mai si hi kan Synod hian eng angin nge a ngai le? Tin, a thlûk siamtu Pu Rokûnga (L) tu leh fate hnênah phalna lâk a ngai lo em ni?

Ch. He hla thlûk hi kan Kristian Hla Bu-ah hian sawi hlawh berte zînga mi a ni âwm e. Kristian Tlângauvah pawh hian zawhna lo kal zing pâwl tak a ni âwm e. Ngaihan dân pawh a rual lo thei ang reng khawp mai. A thenin khawvêl hla thlûk hmanga Biak Ina han sak vut vut mai chu a dik dâwn em ni an tih laiin thenkhat erawh chuan Pathian thlarauvin kohhranho a pâwlina hmanrua a nih phawt chuan eng nge a pawina awm lêm ang an ti baw a. Eng pawh ni se la, i zawhna takah hi chuan Pu Rokûnga tu leh fate hnên aɽang hian an ngaimawhna thu kan dawng lêm rih lo a nih hmêl. Harsatna a awm a nih chuan Music Committee lamin an

buaipui tûr a nih a rinawm. I zawhna kaihhnawih zawhna Kristian Tlângau Bu chhuak tawh lama mi kha i lo en tel bawk dâwn nia.

***Râldothanga, Hriphaw
zawhnate***

Z.1. *Kumin 2017 Puitling SS zir Thupuan Hrilhfiahna zirlai 27-naa sakawlh dang lei ațanga lo chhuak ka hmu a, Berâmno ki ang ki pahnih nei a ti a. Bible-in Berâmno a tih hian ki a nei em ni? Min han hrilhfiah teh.*

Ch. Berâmno pângngai chuan ki chu nei lo tûra ngaih a ni a. Mahse, Thupuan Bu hi kan hriat angin khuhhawna bu zinga mi a ni a. Khuhhawna buah te hian thil ni thei lo âwm tak tak hi ni anga sawina kan hmu tam êm êm mai a. Sakawlh dang, lei ațanga lo chhuak Johanan a hmuh pawh hi chutiang zinga mi chu a ni a. Mi nazawng tâna hriat thiam har tûr si, a hre tûr mi tân chuan hriat awlsam tak tûr si, entîrna hmanga sawi hi khuhhawna bu kallhmang a ni tih hre reng ila. He lai thuah pawh hian ‘sakawlh, berâmno ki ang ki pahnih nei’ tihah pawh hian ‘chu sakawlh

chu berâmno ang maia zaidam leh nunnêm âwm taka lang, ki (chu chu thiltihtheihna leh huaisâr entîrna a ni) nei lawi si a ni tlat mai hi khuhhawna zia lo lang chhuak niin a lang. A sawi uar duh ber nia lang chu ‘berâmnoin ki a neih lam aiin chu sakawlh chu berâmno ang maia nunnêm tak anga lang, a tak takah chuan huaisâr tak leh hlauhawm tak mai a ni’ tih hi a ni.

Z.2. *Kan Sunday School zirlaia inlârinate leh sakawlh tih vêlte hian keini Krista ringtuteah hian kori a tu lêm dâwn em maw ni le?*

Ch. Pathian inlârna leh inhriattîrna hi chu Kristaah khân a fâmkimin kan hmu tawh a. Chu chu ringtute tân hian a tâwk zo êm êm a ni. A bâka mi mal hnêna a inlârna hi chu a dawngtu mi mal azir a ni tawh a. Hlâwkpuoi leh hlâwkpuoi loh pawh a dawngtu mi mal azir zêl a ni. Chu inlârna chu mi dang tâna kori a tuk leh tuk loh emaw, hlâwkpuoi leh hlâwkpuoi loh emaw pawh a mi mal azir zêl a ni. Mi zawng zawng tâna hlâwk leh pawimawh chu Kristaa Pathian inlârna leh inhriattîrna bawk kha a ni. Tin,

sakawlh chungchâng pawh hi a ngial ngana hmeh bel tum aiin Pathian leh ringtute do zâwna chêtna hi Thupuana sakawlh zia lo lang chu a ni ti ila kan sawi sual tam lutuk lo vang chu maw.

Z.3. *Thupuan bung 21:16-a khua a sawi hi Jerusalem thar Pathian khawpui chu ni âwm tak a ni a. Fîng sîngkhat leh sângnhni chauh a ni si a, kan Mizopa lo fîng ang hi em ni ang le, a va zîm âwm ve?*

Ch. Thupuana number te hi a ngial ngana hrilhfiah chi a ni lêm lo va, number te hi entîrna neia hman thîn a ni zâwk a. Jerusalem khawpui thar zau zâwn pawh hi a dung lam leh vâng lam leh sân lam inchen thap, fîng 12,000 niin sawi a ni a. He fîng 12,000 pawh hi a ngial ngana hrilhfiah aiin kan zirlaibu ziaktuin, “Hei hi thil famkim entîrna bawk niin a lang a, a nih dân tûr ang ni thlap, sawisêl tûr awm lo tihna a ni ang” a tih hi pawm mai ila a hahdamthlâk mai âwm e.

Lalêngtluanga, Dârlâwn zawhnate

Z.1. *Synod Hospital Charity Fund hi engah te nge hman a nih?*

Ch. Mi rethei tak zet, Hospital-a inenkawlna man pawh pêk tûr nei lo tak takte hi Hospital Charity Fund aţang hian pêksak thîn an ni.

Z.2. *Kohhran Upate hi kohhran dangah an pêmin Pêm Upa an ni thîn a. Amaherawh-chu, an awmna kohhran chu chhan eng emaw avângin dîng thei tawh lo sela, kohhran member hmun thuma thena hmun hnih emaw, kohhran member zawng zawng emaw kohhran dangah luhpui ta sela, Pêm Upaa chhiar tho tûr nge Active Upaa chhiar tûr ni ang? PCI Dân Bu emaw, Inkaihhruaina Dân dangah te emaw hetiang ziahna hi a awm em? Mizoram Synod hian hetiang inkaihhruaina hi a hranpain a lo nei mial em? Nge, Tualchhûng Kohhran thuneihna. Active Upa atân a pawmin a pawm lo thei mai zâwk?*

Ch. Hetiang dinhmun chiah hi chu kan Synod hian kalhmang a la siam lo niin a lang a. Hetiang dinhmun ding tualchhung kohhran an awm a nih chuan Synod Executive Committee rêl fel tûra thlen mai chi a ni ang e.



Good Friday Sermon

THIHNA HMANGA REMNA SIAMTU ISUA KRISTA

(Jn 18:1-11; Mt 26:47-56)

- Rev. Dr. C. Lalhlîra

Aizâwl Theological College

Tuhmahruai: Krismas laia thupui lâr ve tak thîn chu ‘Isua Krista Remna Lal’ tih hi a ni. “Thihna hmanga Remna Siamtu Lal Krista chu,” tih hi tûn tûm Good Friday thupuih hian ka’n thlang a. Kan thupuiin ngaihtuah zui tûr a rawn chhawp chu: Isua Krista chauh hi inremna thuantling thlen theitu chu a ni a; mahse, chu remna thlen tûr chuan amah a thih phawt a ngai a, chu a thihna azârah chuan Pathian nêin inremna mihringin a nei thei a, chumi azârah chuan mihringin a mihringpuite nêin inremna a nei thei a; mi dangte inremtîrna hna pawh a thawk ve tûr a ni, tih hi a ni.

Kan Bible châng thlanah khân Lal Isua an man dâwnin Petera khân chem sei ‘khandaih’ phawiin Puithiam Lal ber bâwih (Malka, Jn 18:10) beng a sah thlâksak avânga Isuan a khapna leh, chumi rual chuan chutianga khandaih hmangtute chu khandaih vêka an thih tûr thu a sawi kan hmu nghâl a. Puithiam lal bâwih hi a vânduaiin a vânni leh hle a. A beng a hloh a; mahse, a dam leh nghâl viah mai hi! Bâwih a nih vâng nge a chanchin sawi zuina a vâng hle a. A tidamtu Isua hi a ring lêm lo

ni maw? Engti tûrin nge Isua mannaah ani angte a lo kal ve rêng rêng ni ang le? Chanchin Ṭha ziaktute tuipui lam a ni lo naa, han chhuidawn ve hrim hrim chu a châkawm hle mai. A hâwkdâk avâng a ni thei a, a puten Isua mantute zînga kal ve tûra an tîrh pawh ni fa hmiang. A puten diriam taka an chêksawlh a nih avângin a mantu zînga tel ve pawh a châk hle ta ve ang.

Petera chêt hmang lah hi a butut bawk. Isua zirtîrte hi

Israelte ram pêk leh hun nghâkhlel tak taktute zînga mi kha an ni ve a. Juda Iskariota pheih kha chu a ‘firfiak’ leh zual nia ngaih a ni. Johana te nuin Isua hnênah a fate tâna thutna a dîl pawh kha a rilru takah chuan he hun lo thleng tûr atân hian a ni. Chuvângin, Isua an man zâna Peteran khandaih a pai pawh kha thil âwm lo a ni lo. Luka 22:36-ah khân Isuan a zirtîrte khandaih pai tûrin a hrilh bawk si a, a mantu tûrte an lo kal a, an hotu pa ber an han hlîng titih nghâl ngawt mai kha, sangha mantu, thil thui tak dâwn ve dîmdêm thiam lo chi, ngaihtuahna aia thurum hmang thang zâwk âwm tak Petera te tân chuan chem sei han phawi mai chu thil tih âwm tak chu a ni ve e!

Mahse, chuti ngawt chu a lo ni lo. An hotupan khandaih pai tûra a tih pawh kha mahni intodelh a, a tel lova khawvêlah Pathian ram chanchin sawi tawh tûr an ni a tihna a lo ni daih mai. Khandaih chu nei mah se, mi dangte tihnatna tûr a lo ni hauh lo mai. Râlthuum tha neia inel khawvêl sawrkârte hian hre

thiam teh sela aw! Tûnlaia helna chawh chhuaktu tam takte hian tharum hman hi buaina tihrehna a ni lo tih hi hre teh hrâm se la aw! Mahse, an hre duh si lo. Mi dangte awp beta, mahni hmasiala inla Hausa te, ei rûk chîng, chem lova mite lû lâksaktute hian an hausaknain a chhanhim dâwn lo tihte hi hre phal se la aw! Hausakna te, thuneihna te, dinhmun thate hian mi a chhanhim zo lo. Chuti ahnêkin hêng thila innghata, Pathian chhandamna ngai lotute chuan an sual man an la hmu dâwn tih hi a la dik reng; tam tak chuan an hmu mêk bawh. Khawvêl hmun tam takah phuba inlâkna a thleng mêk zêl a. Khandaih chauh a ni lo, râlthuum dang zawng zawng pawh hi miin a hman chuan chu vêk chu a chungah a lo thleng leh duh khawp mai. Helnate pawh hi tharum thawhna a nih chuan tharum bawka tukdaih a ngai a, thihna chu thihnaa phuba lâk a ngai thîn. Chu chu khawvêl dân a ni.

Lal Isua thihna hi kan inremna tûr a ni: Pathian laka mihringte helna chu tharum

hmanga tihtâwp tûr a ni ve tlat lo. Amah Pathian fapa chuan helte ai a awh a, an tân a tuar leh Pathian leh mihring inkârah palai hna thawkin thih thlengin a tuar ta a ni. Hnam dang zînga kan awm laiin Mizote an intihpalh a, lei inchawitîrna tûr leh police inmantîr hialna tûrah Kristian an nihna avângin an inngaidam a ni tih kan thian pakhat chuan a sawi a, kan hotute khân an hre thiam rêng rêng lo nia maw le! Court-a thubuai theh luh ngei ngeina tûrah zu ngai tlat a! Mahse, Kristaah miin nun a neih a, a sual ngaihdam a ni tih a hriat chuan mahni sual a inngaidam a, mi dang sual pawh a ngaidam thei thîn. Lal Isua zui hi a harsa hle mai. Mi dangte ngaidam ve tûrin min duh a, harsa kan ti hle thîn. Mahse, a zuitu Tirhko Paula pawhin, “A theih phawt chuan nangmahni lam tal, mi zawng zawng nên inremin awm rawh u,” a ti a ni (Rom 12:18).

Lalpa zanriah sakramen hi ‘Hmangaihna ruai’ tiin an lo sawi thîn. Ruai kîl ho hi inremna entîr nân an lo hmang fo va. Khua leh

khua, ram leh ram inhmêlmaa indo thînten inremna an lo neihin chaw an ei ho thîn a ni âwm e. Chu chu Mizovin ‘Sa ui tan’ tiin an lo sawi ve bawk a. Vân Pathian leh a mihring siamte, suala tua, amah ring lova, chapo taka awm tate a ngaihdamna chu Isua Kristaah hian a lo thleng ta. Vân leh mihring inkâra sa ui tanna, an inremna chu Isua Krista hi a ni. Tharum hmangin chu inremna chu tih pamtûl an tum a; mahse, tharuma bei lêt lovin a nunna hial a pe a, a thi ta a. Chu chuan lei leh vân inremna a thlen ta. Pilata leh Heroda, inhaw tak thîn lo inrem tâk thute pawh kha Isua chu inremna a ni tihlan nân an ziak lang kher a ni (Lk 23:12). Lal Isua thih kan sūnna Good Friday hunah hian sakramen Lalpa zanriah kan kîl ho thîn a. Hei hi Pathian nên kan inrem a ni tih min hriat nawntîr tûr leh, kan mihringpuite nên pawh inrem tûr kan ni tih min hriattîrna tûrin min lo pe a ni. Huat neite tân mahni huat zâwnge inrempui tûr leh, inrem lote inremtîrna hna thawk tûrin Lal Isuan min sâwm a ni. Amen

*Easter Sermon***LALPACHU A THO LEH TA****(Jn 20:1-9)***Rev. Vânlalrâwna**Aizâwl Theological College*

Mipa naupang kum sarîh leka upa, Jimmy Rogers-a rinna puan chhuahna thu, a tak ngeia thil thleng hi thuhma atân hmang îla. An chhûngkaw zanriah ei lai chuan Jimmy Rogers-a chu a chhûngten, thawhlehna chungchânga a rinna, a ma ir-âwm chhuak ngeia sawi tûrin an zâwt a. A chhâna chu, “Eng tikah emaw chuan, kan chhûngkuua vâna kan intawh khâwm hunah chuan, Pathian vântirhkoh lian tak hian vâna lehkhahu lian tak an dah aţang chuan kan hming a rawn ko chhuak ang a. Apa hming an lam hmasa ber ang a, ‘heta hi ka awm e,’ a ti ang a. Anu hming an lam leh ang a, ‘heta hi ka awm e,’ a ti ang a. Tichuan, Angel chuan, a u Susie-i leh Mavis-i te hming a lam leh ang a, anni chuan, ‘heta hi ka awm’ an ti ve ve ang,” tiin a sawi chhuak a.

Chumi hnuah chuan a ngawi vang vang a, thâwk a han la tê tê a, a sawi chhunzawm leh a. “A hnuhnûng berah chuan, Angel lian tak chuan ka hming ‘Jimmy Rogers’ tiin a rawn lam ve ang a, ka têt êm avângin min lam hmaih mai thei a, ka zuang ang a, ‘heta hi ka awm,’ tiin ka au vak ang,” tiin a sawi chhuak ta reuh va.

Thla rei lo te hnuah chuan Jimmy-a chuan accident a tâwk a, na takin a hliam a. Damdawi ina a khum chu an chhûngkua

chuan ngawi rengin an din hual  aih a. A nat êm avângin che chang lo leh eng mah hre lovin a awm a. Khawv r hma ngeia chat thla mai t r angin a chau hle a.

An chh ngkuain  awng aiin Jimmy-a chu an din hual a. Zan rei hnuah chuan chu mipa naupang t  chu rawn thoh chhuah tum ang hian a rawn che a. A hmuï a rawn phun a. Khawv l a chhuahsan hmaa a thu kam khat chauh chuan a chh ngte a hnemin a va thlamuan êm! A v la damlo

dangte hriat theih vek khawpa ring leh chiang tak maiin, naupang tê Jimmy-a chuan, “Heta hi ka awm e,” tiin arawn au chhuak a. He khawvêl piaha chatuan nunnaah chuan a lût ta a ni. Angel lian tak chuan chuta kalte hming chu a lo lam ta ngei a. Ring takin, “Heta hi ka awm e,” tia a chhânna chu a vêla mite hriat theih vek khawpin arawn ri chhuak ta a ni.

Isua Thawhle Ni (Easter Sunday) hi ringtute tân a va pawimawh êm! Thawhle chu a lo awm chiang ngei a ni tia ringtute au chhuah tân a ni. Chu ni lâwmawm chu hriat reng tlâk a nih avângin khawvêl Kristianten kan la hmang reng a nih hi. Zîng tianah Isua thlâna Mari Magdalini a va kal khân thlân kawngkhâr lo inhawng kha a hun lai tân thil mak a tling a. A chhinna lung rit tak lum sawn a ni mai kha a mak a ni. Chu mai a ni lo, thlân a ruak tlat mai khân a hmu hmasatute ngaihtuahna a tikal thui hman hle a. Isua ruang kha a awm tlat si lo. Thihna zan thim ata a tho va, a ringtuten chatuana thihna thim an hmuh tawh lohna tûrin. Isua

thawhleha thuah inhnawih Isua hmangaihtu mi pathumte chu Mari Magdalini, Johana leh Petera te kha an ni. Thawhleha chanchin tha dawng hmasatute an ni. Hêng mi pathumte atanga Isua thawhleha awmzia kan zir ho dâwn a ni.

1. Mari Magdalini: Mari Magdalini leh hmeichhe dang pahnih (Mk 16:2) zîng taka Isua thlâna an kal chhan kha Isua ruang hriak rimtuia chulh tûra kal mai kha an ni a. Thlân lo inhawng ringawt mai leh, a chhûng a lo ruak vek baw si a’n hmuh khân rang takin a tlân haw a, Johana leh Petera te a hrih nghâl a. “Lalpa chu thlân atangin an la bo va, khawiah nge an dah tih ka hre lo,” tiin. Chanchin Tha ziaktu Johana hian Mari Magdalini hming chauh a târ lanna chhan chu amah hi Isua zirtîr hmeichhe zînga rawngbâwlâna kawnga phûr thei ber leh hmahruaitu ber a nih vâng a ni thei ang.

Zîng tianah Isua tah tûr leh a taksaa rimtui hnawih tûrin an kal a. Isua hmangaihna leh ngaihdamna an lo chan nasat tawh êm vâng a ni ngei ang a dam

lai leh a thih thlenga a tân rinawma taka an lo buaipui hi. A dam laia a rawng an bawlsak fo Isua kha, thihna thlân thim thleng khân an ngaihsak zui a. Min hmangaihtute min hneh a, min hîp fo thîn. An dam laiin an kianga awm nuam kan ti a. An thih hnuah pawh an sûlhnu leh an thil la châmbâng thlengin kan ngaina thîn.

Zîngah hma taka thlânah an zuk kal hian, Isua hmangaihtuten zîngah hma takin amah an zawng a, an pâwl thîn tih min zirtîr se la. Mihring tanpuina kan zawn hmain Isua tanpuina zawng hmasa ila. A hnênah kan inhlân hmasa ang a, amah pâwlin a hnênah kan tawngtai hmasa ang a. Taima tak leh thahnemngai takin amah kan zawng thîn ang a, a hnênah chawlhna kan zawng ang. Kan hrehawmna leh lungngaihna te nêh amah kan pan ang. Mari Magdalini chuan zîngah hma takin Isua a zawng a, chatuana nun hlu, thawhleha nun a chan phah ta zâwk hlauh va. A rilrua a dah pawimawh ber leh a lungkham ber Isua tho leh chu a zuk hmu a. A va hlim dâwn tak êm! Chutianga ni bul kan tan

thîn a nih ngat chuan kan tâwpna chu a va nuam dâwn êm!

Easter Sunday zîng hi Kristiante Chawlhni hmasa ber - Lalpa Ni a ni a. Mari Magdalini chuan he ni hi zîngah hma takah Isua zawn nân a hmang a. Lalpa Ni hi ringtute tân a va hlu êm! Isua chu chawimawi tlâk, zawn tlâk leh biak tlâk, koh tlâk a nihzia a lanna ni ropui a ni. Pathianin a chawimawina ni, hming zawng zawnga hming chungnung ber a pêkna ni a ni (Phil 2:9-11). Tho leh Krista hmutu hun kal tawh nunah a thim lai, a buarchuar lai a awm ve thîn a ni thei e, Krista hmangaihna chuan sual kai a tireh a. An sual phûm tel a nih avângin tho leh Krista hmutu chu ‘engthâwl’ tia vuah an ni. A va ropui êm!

2. Johana leh Petera: Thlân chu a ruak a ni tih hriat chhuah a nih vele rang taka tlân hawin Mari Magdalini chuan Petera leh Johana te a hrih thuai a. Zirtîrte kha an lo awm khâwm a ni ngei ang. Mak leh chhinchhiah tlâk tak chu phatsantu Petera zirtîr dangte bula a lo la awm reng kha a ni. A Lalpa zirtîrte kha a hransan lo va, a kawp reng a,

an thian a la ni fan a. An zingah a la tel ve reng a. Ringtu inpawl khawm zinga tel hi a thlamuanthlak chauh ni lovin, himna a ni a; suala pil thuk zelna tur laka min veng himtu a ni. Krista kohhranhova kan tel hi a va hlu em!

Isua thawh leh thu mak tak an hriat veleh thlan lam panin an tlan a. Petera aia naupang zawk Johana chu a tlan chak zawk a ni ngei ang thlan chu a thleng hmasa a. Mahse, Petera a lo thlena a luh hma chuan Johana chu thlan chhengah a lut lo. Thlan khura puan var leh a tuamna puan dangte chu an zuk hmu a. Peteran chu chu a zuk hmuh chuan mak a ti a (Lk 24:12). Mahse, Johana chuan Isua a tho leh a ni tih a ring nghal a. Isuan ni thum nia a thawh leh tur thu a hrih tawh ang khan (Mk 8:31; 9:31). Isua thawhlehna ring hmasatu a lo ni ta a ni. He ni hi Johana nuna thil chhinchhiah tlak leh ni pawimawh ber a lo ni ta a. Chu chauh a ni lo, khawvel chanchin (history)-a ni pawimawh ber a ni ta hial a ni. Thawhlehna ring hmasatu Johana leh tho leh Isua hmu

hmasatu Mari Magdalini te hian Isua an hmangaihna avanga he chanvo ropui tak hi chang thei an ni. Isua hmangaihna hriaa dawngtu mai ni lova, hmangaihtu nih a va pawimawh em! Isua hmangaihtute hian thlarau lam chanvo ropui leh hamthatna an dawng thin.

Isuan a thlan khura puan a hnutchhiah chhan chu, a tan khang puan kha hmanna tur a awm tawh lo. Hman tlak a ni tawh lo. A zirtirte hnena a inlar khan eng puan nge, eng thawmhna nge a inbel hriat ni lo mah se, thil chiang tak chu, a thlan khura puan kha a inbel tawh lo kha a ni. Isua inlar kha thlarau inlar ang leka ngaihna a awm a ni mai thei. Mahse, a ni si lo. Thihna hnehin a taksa ngei kha a tho leh tak zet si a. A taksa kha thlanah a awm lo hlen a ni. Thihna chungaleng, thihnain a ngam loh a ni a, thihnain a ngam leh tawh ngai dawn lo a ni. Lazara thlan atanga kaihtawh a nih khan, a thlan khur kawr leh puante nen a ni thlan atanga a rawn thawh ni, a chhan chu a hnuah pawh a hman duh thei ang. Mahse, Isua tho leh erawh

chu chatuan atân, chatuan ropuinaa thuamin a awm tâk avângin a thlân khur puan hluite kha a mamawh tawh lo. Tho leh nun Krista neitu ringtute hian kan thlân khur puan hlui te kha kan thawhpui leh thîn avâng a ni ngei ang, tho leh puanvâr sin nun hmuh tûr a tlêm thîn.

Tlângkawmna: Isua thawhlehna thurin hi Kristiante rinna thurûk laimu a ni a. Thihna hnehin Krista kha tho leh ta lo se, Kristiante thurin innghahna lungphûm hi a keh chhe vek ang

a. Rah behin a awm hlen dâwn a ni. Chuvângin, thawhlehna hi a pawimawh hle a. Krista kha kaihtawhin a awm loh chuan, kan thuhrlil hi eng mah lo a ni ang a, kan rin pawh eng mah lo a ni baw k ang” (1 Kor 15:14). Krista thihna leh thawhlehna hi Kristian thurin innghahna lungphûm a nih avângin, tuna thiamchantîr kan nihna leh nakina ropuina kan chan tûr chu he thawhlehna thurûk hian a rawn hring chhuak ta a ni. Amen.

THUPHA CHAWINA LEH TIHDIKNA

Kumin Synod Kalendar phêk keu chi-ah khân January thlaa Bible letlingtute thlalâk kan târ lanah a lian zâwka a lai taka mi, Rev. Thanga tih kha hriat sual palh a ni a, Upa Chalhnûna tih tûr a ni e. Tihsual palhah ngaihdam kan dîl e.

1. Sd/-
(LALHRUAITLUANGA RALTE)
Manager
Synod Press

LAL ISUA A THO LEH

*Johana 20**Upa Lalthuthlunglana**Lily Vêng, Aizâwl*

Kristian nih te, Krismas kan lawm te, Good Friday kan hman te leh Pathian kan biakna zawng zawng awmze neihfirtu ber chu Lal Isua Thawhleha hi a ni.

Isua thih vânga lusûn khawhar, mangang, awm hle hle thei lo, mu thei baw si lo, ‘*Kan tân vânpui a chim a ni ngawt alâwm,*’ ti tûr khawpa mangang Mari te, Mari Magdalini te, Isua ruanga hriak hnawih tûrin khawvâr hmaa thlana an kal te, Petera pawh a kal ve a, anni hovin tu mah an hmuh loh hnuah Mari chu thlân kiangah tapin a ding a, kûnin thlân a bih a. Vântirhkoah pahni a hmu a, anni chuan a tah chhan an zâwt a, a Lalpa ruang a hmuh loh thua a chhân mêk laiin, a hnung lam a han hawi chuan Isua ding a hmu ta a, anin, ‘*Hmeichhia engati nge i tah?*’ a rawn ti zui ta mai si a. Marin a hmu fiah mai lo, huanpu emaw a lo ti. Isua a hmuh fiahna tûr hi a mittui tla hian a dâl a ni ang.

Ringtuten Lal Isua hmêl kan hmuh fiahna tûr hian dâl tu eng eng emaw hi chu kan nei thîn a nih hmêl khawp mai, rawngbâwl tu mi tangkai kan nihna te hian a dâl thei a ni lo maw? Thenkhat chu Isua kan hmuh fiahna tûr hi sumin a dâl thei ang, kan dep dêtna, mahni hma kan sial luatna hian a dâl thei ang, ruih theih thil te pawhin a dâl châng a awm ngei ang. Khaw pakhatah chuan innei an awm ni te, lungphun an awm ni te hian

tlangvâlho leh pavalaiho hian zu ruih an tum kher thîn zu han ti a. Hêng hian Isua tho leh an hmuh fiahna a dâl duh hmêl ka ti. Mari chuan huanpu emaw a tih hnênah khân Isua ruang lâk a dîl a, a inpêkna a sâng ka ti khawp mai, khawvâr hmaa tlangvâl ruang hmeichhiain amaha hlâwm a inhuam mai hi a va han ropui êm! Isua tâna kan inhuam thîn dân nên bûk tawn ila.

Isuan, ‘*Mari,*’ a ti a. Anin a awah a hre ta. Isua aw hi hriat

chian a va pawimawh êm. Isua hian a dam laia a thil mak tihte zêp tûrin a ti thîn, a thawh leh thu erawh chu khawvêl zawng zawngah puan darh tûr a ti. A hnung zuitu inti sia, khawvêl mawina hmaah, hlemhlêl deuha hlâwk theihna hmaah thawhlehnatan ngam lo kan tam ta em ni? Hmâna tui thîn, hmâna tha thîn, tûna tui ta lo kan va han tam ta êm! Thawhlehnatan nunpui lo a ni lo maw? Kan thusawiin mite a hneh thei ta lo, kan tlan chhiat vâng a ni ang. Petera khân Isua mangan lai takin a phatsan hlauh mai a, a zirtîr zînga lu ber ni si, hmêl danglamnaah pawh hmu Chiang hle si, a phattuah a tâng zui mai kha demawm i ti ve em? A nih nang leh kei hi inen fiah ila, Petera aia tenawm leh phat zing kan lo ni zâwk lo maw?

Isuan a thawhleha a sawi hmasak leh a ngaih pawimawh ni âwm tak chu, *‘Petera leh zirtîr dangte hrilh rawh u,’* a ti. Eng vâng Petera hming lam nalh nge a nih ang? A hotu deuhin hre hmasa se a tih vâng em ni ang, chu ai mahin a hlauhawm lai bera phattu, *‘Tu nge a nih ka hre lo ve,’* titu khân a tho leh

a ni tih hi hre Chiang hmasa se a duh a ni ngei ang. Amah phat thîntu hming hi kan zîngahrawn lam hmasa leh dâwn se tu hming nge arawn lam ang le. I inngaihtuah tlang ang u khai. Lal Isua thawhlehnatan hi kan thawhlehnatan ni, kan nawma kan nawmpui tûr, kan rethei a nih pawha kan vahvaihpui tûr a ni e, mi dang hrilh darh chi a ni bawksi, kan chanvoah engtin nge kan hai luh ang le. Tirhko chuan Ephesi-ho hnênah chuan, *‘Krista chu bawhchhiatna avângin thi mah se, chhandam nân a tho leh,’* a ti. Chu mai a ni lo a ringtute chu, *‘Vân hmunahte min thuttîr,’* a ti leh zêl, a va ropui êm. Mahni lam inen lova Krista en zâwka, ka tho leh tawh tih pawm mai tûrah ânchedawng mihringah, amah phat thîntuah kan zawng leh thîn hi a fel lovin, kan buaina pawh a ni fo thîn.

Kleopa te thian dîn hnêna a inlâr khân, *‘In chungah thlamuanna awm rawh se,’* a ti a. Thlamuan an ngai tawh, an hriat chian kha an nunpui chiah tawh lo a nih hmêl a, chu lovah Isua an beisei dân a dik hlêl deuh

a ni ang, an hnam tiropuia, an lei dorâl ûm kiangtu tûr niin an beisei a ni. “*Keinin Judate chhan chhuaktu tûr a nih kan beisei tehlul nê,*” tia beidawnna rilruin a chiah mêk laia, thlamuang tûra a han hrilh thut mai chu a va han thlamuanthlâk dâwn êm. An hahna leh phurrit an sawi thiam loh thlengin a kiang duak ngei ang.

Lal Isua thihna hneha a thawh leh hian duh se chu mi hriat lohvin vânah a haw chho daih thei a ni. Mahse, ngawi rengin vânah a chho mai lo, a chhandam, a tawrsak mihringten tho leh tih an hriat a duh a, kimchang takin a inpuang a ni. Hetiang hian - Mihringa hriatna awm (sense) chi thum laiin a thawh leh thu a puang a nih kha.

1. Benga hriatna: Kan sawi tâk ang khân zînga thlâna kalte hnênah vântirhkohten, *‘Hetah a awm tawh lo, a tho leh ta,’* an ti a. A thawh leh thu chu beng hriatnain a hriattîr phawt a ni.

2. Hmuha hriatna: Zirtîrte zîngah inlârin an hmuha an hriat tûrin a inlan leh ta a ni.

3. Khawiha hriatna: Mihringin kan hmuh loh leh beng a ri kan hriat loh pawh kan khawiha hriat theihna kan la nei ta cheu va. A hmu leh hriaten an sawi pawh la âwih duh lo tlat zirtîr Thoma hmaah a inlâr leh a, a kuta an khenna leh a nâka an chhunna ngei a khawih (zen)tîr a, Thoma pawhin, *‘Ka Lalpa a ni,’* a ti ta a nih kha.

Tûn hunah hian a ri kan hriat tûr te, kan hmuh tûr leh kan khawih theihin inlâr tawh lo mah se mi thinlungah a tho leh tlat a ni. Lal Isua thawh leh thu chu chi leh chi tih vêlin a daidang zo ta lo. Sawrkâr ram riin a dang zo ta lo a ni.

Lal Isua dam laia a thilmak tih te amah ãan lotu thlengin an hnial ngam lo va, a chhan chu an hmuh tûrin mitdel mit a vâr miao si a. Damlote pawh an damin an hmuh lai ngeiin mithite pawh a kai tho si a. Amaherawhchu, thlân ațanga an thawh leh meuh chuan khawvêl mihring hi hmun hnihah kan inhui ãen ta phawk a nih hi. Vawiin thlengin, *‘A ãenin a tho leh,’* kan ti a. A ãenin, *‘A tho leh lo,’* an ti a.

Thlâna a tho leh lai hmutu thlân vêngtute ngei pawhin sum duh vângin, ‘*A tho leh lo,*’ an ti a. Lal Isua thawhlehna hi kan tawmpui em? Sum vângin kan tawmpui ngam lo thîn em, inen fiah ila.

Khai le, nangmah lam kha han inen teh le, Isua thawhlehna hlimpui thei tawh lo, hahdam nân pawh hmang thei chiah tawh lo, thlamuanpui thei tawh lo i ni em? Isua tho leh khan i damna, i thlamuanna, i hlimna tûr arawn thlen asin, lo ennawn leh teh. Sum tam vânga hlimna awma i rin thinte kha a ni meuh em? Sum avânga thlamuang an awm meuh

em? “*Hlimna leh hlawhtlinna hi chu Isua chauhvin a nei, Isua ka ta*” ti theiten an chhawr nghâl mai a nih hi. Isua thawhlehna hi a thih hlen palh hlahv vângin Pathianin a kai tho emaw ti suh. Hremhmun a hlahvpui vâng emaw ti hek suh. Nang leh keiin nun kan neih nân a ni mai zâwk. Mizoram hian Mari anga Isua tâna inpe zo kan mamawh a nih hi, chutih rualin Thoma anga khak harh deuh ngai kan ni fûr tawh em? Isua hi a tho leha a duh tâwk a ni mai lo, a lo kal leh dâwn. Dâwt sawi ve ngai lovin, ‘*Ka lo kal leh dâwn,*’ a ti. Thawhlehna nunpuitu tân a va hlimawm dâwn êm!

►► French Revolution lai khân mi pakhat hian bishop hnênah, “Kristian sakhua hi eng nge maw a nih le? Hetiang sakhua hi chu din a awl ngawt ang chu,” tiin a tihel khum a. Bishop chuan, “Ni e, a dik mai thei. Mahse, kraws-a khen beh hnuah ni thum nia thlân aṭanga thawh phawt loh chuan a din theih kher loh vang,” tiin a chhâng ve hmiah.

►► Mi thiam pakhat hian Krista ringtu hmeichhe naupang hnênah, “Mami, i va han khawngaihthlâk tak êm! Krista hming pu hi an awm ṭeuh a, i rin ber pawh chu i hre tak si lova le!” a ti a. Hmeichhe naupang chuan, “Ka hria alâwm, kraws-a an khen beh, thlâna an phûm, thlân aṭanga tho leh ta kha Krista ka rina chu a ni,” tiin a chhâng a.

THISEN THILTIHTHEIHNA KRAWS KA TÂN DAMNA

- *Upa Lalnunmawia*
Bâwngkâwn South

Thuhmahruai: Berâmno hmêlhem lo leh bawlhhlawh kai lo thisen anga Krista thisen hlu chuan tlan in ni (1 Pet 1:19) min lo ti mathlâwn lovin fakna hla siamtu chuan, “Ka man thisen a ni, vân lal fa ka lo ni, khawvêl sum rangkachak lova thisena tlan ka ni, chutah aman min la hruai ang, Zion tlang ka ramah,” an lo ti thei ta thîn a ni.

Krista thisen min tlanna hlutzia hi a va ropui êm ve aw! Lei leh vân lal ber leh min siamtu min hmangaihtu thisen a ngai ta a nih chu. “Kawng min ruatsak kawng thar leh nungah chuan kan Lalpa thisen avâng chuan luh kan huam ta,” (Heb 10:20).

Bâwih leh sal dinhmuna dîngte hi tlan an ni thîn a, bawhchhiatna avâng a sal tâng min lo sal beh tlatna keimahnia tâl chhuak thei tawh lote hi Lalpa chuan a mi hmangaihna chu fak tlâkin kan chungah a lantîr leh ta a. Batna lehkha kan chung a awm, min dodâl thîntu chu la kiangin min dah bosak ta a, mi sual boral mai tûr kan nih laiin a fapa Isua chu min pe ta a ni. Mi sual ni reng si khân Krista thisen avângin thiamchang kan lo ni ta! Eng vângin maw? “Ka aiawhin Lal hmaa a dîn avâng leh, ka hming a kuta a chuan tawh tlat avângin, thiam chan loh ka hlau tawh lo va, ka pa lung a awi tawh tlat alâwm.”

Kan chhandamna man tamzia hi i lo en teh ang: Thuthlung Hluia kan Pathian tihlungawi lehna tûr phûr ran thih hnemzia leh thisen luan hnemzia te kha aw, a va râpthlâk êm! Keini, Thuthlung Thar fate tân erawh chuan Krista wawi khat inhlanna leh kan aiawha a thisen avângin tui zawng zawngin ka sualna a tlêng thei lo, ran tam tak thisenin min tlêng thei hek lo. Lal Isua thisen kan thawina a ni, kan sual zawng zawng na lovin min tidam thei, tiin Krista tlanna avângin fak zai kan sa leh thei ta a nih hi!

Lal Isua hi a va tha êm aw! Vân mipui chhandam fate leh angel-te chawimawi zawh sên

loh, Pathian pakhata mi nung pathum a tîra thu awm, thu tisaa lo changa, engkim azâra siamtua chu, keini suala bo hnu min chhan chhuak leh tûr hian, Pathian chuan a fapa mal neihchhun thisen chu mi sual ber thihna hmun kraws-ah chuan a thlâwnin minrawn pe ta e, chu thisen ringtute chauh chuan vânram chu an chang ang, kan sual man hi a va tam êm! Pathian thisen a ngai a nih chu.

Nunna atâna inremna siamna chu thisen ngei chu a ni (Lev 17:11): Kan sual man hi a lo tam mang e aw, kan sual man bat hi keini lamah kan tlâk zo thei tawh lo va, chatuan, chatuana boralna hremhmun chang mai tawh tûr chu Pathian chatuan hmangaihna rilru chuan ama chatuan fapa mal chu ui lovin Pathian thisen a lo luang ta. Engkim a zaa a siamtu chu vânram kan chan leh nân a thisenin min tlan ta. Aw hmangaihna mak tak chu a lo ni, thilmak chhui sên loh kan Pathian thawh rinrêng hi a mak a, chûng zawng zawngah chuan mi sualte min hmangaihna hi a mak ber mai, thu mak sawi nin theih loh chu Kalvari chanchin a ni.

A khawngaihna avânga vân kan thlen hunah pawh Krista thisen hlutzia hi kan hriat belh zêl ang a, thisen, thisen, tiin min tlantu Isua fakin bâng lovin chatuanin kan la zai zêl dâwn a ni a, ennawm mak thar, a thihna hlua'n a la lang zêl ang a thûk si a.

Thisen chu ka hmuh chuan ka kalhlên ang che u (Ex 12:13): Kawngka bianga thisen tah lohna apiang, Aigupta ram zawng zawng fatîr tihhlum tûra Pathian tîrh vântîrkohte chuan thupêk an chhuah ta rup mai kha a ni a. Lal ber chhûngkua leh rethei ber chhûngkua thlengin, thisen hmuh lohna tu mah zuah lovin fatîr chu tihhlum an ni ta a. Hemi zân zet chu leilung pian tîrh aţangin a ruala ţahna râpthlâk ber a la ni âwm asin.

Eng vângin nge ni le? Vân lal ber thu, thisen sual ngaihdamna leh thihna pumpelhna an ngaih pawimawh loh vâng a ni ngei mai le. Keini tân pawh Pathian thuin 'thisen chhuah lovin ngaihdamna rêng a awm lo' (Heb 9:11; 1 Jn 1:7) a tih kha. A fapa thisenin kan sual zawng zawng min tlen faisak thîn

a ni, a tih mêk lai hian lal thu âwih lova kan awm chuan hremna kan pumpelh dâwn bîk lo tih kan hriat a va tûl em! Kalvari thisen hluin kan sualna a hrûk fai loh leh, kan chhandam nâna Isua thisen ring lova chuta inbual fai lote chu rorêlna ni ropui lo thleng tûrah hian hrem kan la tâwk ngei dâwn a ni.

Fatîr tihhlumna laka himna, berâm thisen leh Thuthlung Hluia inthawina thisen zawng zawng khân kan Lal Isuan sual laka min tlanna thisen leh min chhandamna hian lo entîrin an lo kâwk vuh vek mai hi a lo ni a. Kan chhandam nâna Pathian chatuan remruatna hi a va lo ropui êm! Kan Pathian thu pawh hian thisen chhuah lovin ngaihdamna a awm thei lo, tiin min hrihl thlâwt mai a nih hi.

Chuvângin, vânrâm kal tum zawng zawngte chuan kan sual kai dum zawng zawng hrûk faina, mi sual dum ber vâ lehna, thisen luih hian kan dam lai ngei hian kan inbual a, kan chan a ngai a, nakinah chuan a tlai lutuk thei asin. Unaute u, hlu kan tih zâwnge hi a va inang lo hlawm ve aw! Hlu kan tih te hian

vânrâm emaw, hremhmun emaw min thlen dâwn asin, mi sual dum ber vâ lehna Isua thisen hi hlu kan ti em le! Berâmno thisena inbualte chauh lo chuan chu hla thar chu tu man an sa thei lo vang, min ti si a.

Kan nih sual te, kan tihsual te, kan tih loh sualte nên lam hian Lalpa thisen hian min tlen faisak thîn a lo ni e, a va lâwmawm êm ve aw! Suat tlen faina hmangaih tui a ni tlat alâwm. A thisena thiam chantîra kan awm tâk avâng hian Pathian thinurna lak ata chhandamin kan lo awm tâk thu min puansak ta a nih hi. Krista thisen hlu hi hmanġangkai ang u. Americaa bâwih chhuah thu puan a nih pawha chhuak ve duh lote ang mai khân, rorêlna ni ropuih chuan keini thu ngeiin thiam loh kan la chang dâwn a ni.

Pathian chatuan hmangaihna luiptui a luanna apiangah an nun pahna tûrin hêng lui hi a luang (Eze 47:9): Pathian chatuan temple aţanga lui lo luang chhuak hi Ezekiela hnêna Lalpan a hmuhtîr a ni a, he hmangaihna luiptui hi an daitîr ta

a, a tîrah chuan kheimit thleng a ni a, khûp thleng a ni leh a, tui chu a lo sâng zêl a, a daia dai kai rual loh luipui a lo ni ta a ni. Araba rama luang lûtin, tuipuiuah a luang lût ta a, tuipui tui al chu Lalpan tui thianghlimah a chantîr ta a, a luanna apiang maiah mihring chu sawi loh, rannung tinrêngin an dam phah ta chur chur mai a. Sangha te pawh an awm ta huai huai mai a, tuipui thianghlimna tûr leh a luanna apiangah mi tin mai dam phahna tûra luang a nih thu hi zâwlnei hnênah hian Lalpa Pathian hian kum BC 593 vêl aţang khân a thlarauin Krista tlanna thisen leh a hmangaihna hian khawvêl a huap kimzia leh kan tân ngei pawh a nihzia hi a lo hmuh lâwktîr a nih hi. Hmangaihna mak tak chu a va ni êm!

Damna tui mi tin chhuahna, Kalvari lui mawi tak kan tâna luang chhuak ngei chuan Mosia dân leh thiltiha thiam kan chang zo tawh lo hnu chu, kan Lalpa chuan ama thisen ngei chu kengin, hmun thianghlim ber, Pa Pathian hnênah keini mi sualte hi min luhpui ta a. Kan sual aiawh leh dânin thiam loh min chantîrna ata chu phuarna min phelhsak ta

a, Krista avângin kan zalên ta, eng vângin maw? Ka aiawh Lal hmaa a dinna vâng leh ka hming hnaisai lo kha Pa hmaah Lalpan min ţan ta tlat mai a, thiamchan loh ka hlau ta lo va, a thisen vângin Lalpa lung a awi ta a nih chu! Krista thisen hlu tak chhuak chu ka tân a hlu a ni, hlauhna leh rinhlelhna ata ka thlarau a châwl ta a, vân thlen thleng pawha ka hla thar zêl tûr chu Krista thisen hlu a ni e.

He kan ram kilkhâwr takah pawh hian a khawngaihna avângin a lo luang lût ve ta hi a va lâwmawm êm! India ram leh ram tinah hian a lo luan luh zêl theih nân Lalpan tuihna siam tûrin min ko ve asin. He thisen luipui ni lo, khawvêl luipui a pil tawhte chuan chatuan ram an thleng dâwn si lo va, vân thlen thlenga kan hla tûr, thisen hlu hi kan sa ve thei tawh em? He chhandamna luipui hi kan dai ve tawhin kan inbual tawh em? Khawvêl hrehawmah hian lâwmna tuipui hi luang zêl rawh se. Kraws thisen chuan remna lo siamin amahah chuan engkim amah nêna inremtîr hi a lawm zâwng a ni (Kol 1:19).

HMANGAIHNA VÂNGA KRISTA TUARNA MAK

*J. Rokâmlova
Champhai Vênglai*

“Tin kraws-a an khenbeh zawhin thum vâwrin a silhfênte chu an insem a,” (Mt 27:35).

Chanchin T̃ha ziaktu paliten min chhandamtu tuarna râpthlâk leh diriam taka a silhfên hlihsaka an insem thu an sawi hi, tûn tumah hian rilru leh tih tak zetin i lo thlîr nawn leh teh ang u. Lal Isua nuna thil thleng zozaita hi a râpthlâkin, sawi zawh sên rual loh a va han ni tehlul êm! Kan châng thlan hian a silhfên an hlihsak thu leh sipaiten an insem thu min hrilh a. A silhfên an hlihsakte hian eng nge a târ lan le aw! I han chhui zui teh ang.

1. A silhfên hlihsaka a tuarna chu: Eng lai maha lei mi ni ngai lo, vân mipui leh seraf-ten an chawimawi, engkim neitu chu a ropuina lallukhum leh lalthutthlêng hlîpa khawvêla eng mah nei lova saruaka lo piang chu saruak vêka mi sual berte an khenbehna thîn thing kraws-ah khai kâna a lo awm ringawt mai kha a tuar dân mak êm êmna chu a ni.

Adama hmasa chu Eden huanah bawhchhiatna avângin ‘saruak’ a ni tih a inhria a. Chu a saruakna ngei mai chu hlih khuh tûr chuan Pathianin kawr hâk tûr siamsakin savun kawr fual a pe a (Gen 3:21).

Adama pahnihna Krista erawh chuan bawhchhiatna avânga saruakna chu ama chungah dahin, kan saruakna mualphona avâng chuan saruak mualpho leh zahthlâk taka khai kânin a lo awm phah ta thung a. Chumi azârah chuan amah ringtu apiangte chuan Pathian hnêna Krista pêk, ‘Thisen thianghlîma sûk fai silhfên thar’ pêkin kan lo awm phah ta bawk a. Kan vânni in kan va nihlawh tak êm!

2. Krista chuan saruak tak takin min tuarsak: Krista tuarna mak chu i lo thlîr zui zêl teh ang. Thu tisaa lo chang chu Krista tuarna nasa

tak chu a ni a. Hei hi bawhchhetu mihringin Pathian ropuina a lo chan leh theihna chu a ni. Mihring anga ril̄tām, tuihâl, rettheih leh tlākchham tuara, îtsik leh saruak mualpho taka sawisak hlum a nihna chu Pathian ropuina puan chhuahna a lo ni ta. Krista ngeiin saruaka khai kân a lo tawrhna chu a tlâwmzia lantîrna tak meuh chu a ni a, hei aia inpêkna thûk zâwk rêng rêng a awm lo.

3. Kraws-a khenbehte silhfên an hlihsak thîn: Rom mite sawi dân chuan kraws-a mi an khenbeh apiangte chu an silhfên inbel zawng zawng, a bo a bâng awm hauh lovin an hlihsak thîn. Hei hi phuahchawp mai ni lovin saruak tak tak tihna a ni.

Juda-te erawh chuan puan an ventîr thîn niin an sawi. Chumi thu aţanga thlîr chuan kraws-a khenbeh lem an ziahtîr leh khenbeh lim siamah pawh puan an ventîr thîn a nih hi.

Eng pawh ni sela, hetiang a tlâwmna vâwrtâwp leh

mualpho taka tuarna hi kan Lal Isua chuan hel hauh lovin a tuar khawchhuak zak a ni. Amah zuituten Krista hming rin avânga an martar a nih pawhin, an tuarnaah hrehawm an tih fo zâwk chu, “Thih mai aia saruak mualpho leh zahthlâk taka awmtîra, khenbeh an tawrhna hi a ni,” an ti. Kum zabi hmasa hun aţanga Krista hming avânga tuarnaah hei hi fiah takin hriat theihin a awm a ni.

4. Isua tuarna chu Kalvari-ah a lang fiah ber:

Isua Kristan kan tâna a tuarnaah hian a eng lai tawrhna kha nge thûk ber ang tiin inzâwt ta ila, kan chhân dân a inang lo hlawm hle ang. Lal Isuan kan tâna a tuarnaah khân a hrehawm ber thlan chhuah tûr hriat a harsa hle. Hetiang hian a tuarna kha han khaikhâwm ta ila. Apian aţanga kraws-a a tuarna thleng khân Isua tuarna a ni ve mai a. Khâng zawng zawngah khân a tuarna lan fiahna ber nia an sawi thîn chu ‘Kalvari kraws tuarna’ kha niin an sawi thîn.

Isuan khawvêl tâna mihringa a channa awmze thûk

ber chu kalvariah a lang fiah ber. A chhan chu inhlanna famkim a nih tak zet vâng a ni. A tuar tûrah khân pumpelhna zawng sela chu pumpelhna tûr a hmu teh meuh mai. Nimahsela, ‘Keima thu ni lovin, nangma thu thu ni zâwk rawh se’ tiin khawvêl damlo a lo dam theih nân thihna thlengin a tuar tlang zak a ni.

Awle, Isuan mi sual boral tûrte min tlanna leh min khul chhuah dân hi a mak a, eng lai maha lei mi ni ngai lo, vân mipui leh seraf-ten an chawimawi, engkim neitu chu a lalthutthlêng leh lallukhum te kalsana khawvêla eng mah nei lova saruaka lo pianga, saruak vêka khenbeh tuara a nunna hlu tak a lo hlanna chu Tirkkoh Paula

chuan, ‘Boral mêkte tân âtna” tia a sawi chu, chumi kraws tuarna ringtu tân erawh chuan ‘Pathian thiltihtheihna a ni” tiin min hrihl (1 Kor 1:18).

Sam 22:18 thu a lo thlen dikna tûrin Isua chu kraws-a an khenbeh zawhin thum vâwrin a silhfênte chu an insem a. Sipaiten phel liah siamin phel khat theuhvin an chang a (Mt 27:35). A va mak êm, Krista tuarna zozai hi! Hei hi ngaihtuah ila. Khawvêl thawmhnaw Eden hlui silhfên inbel chungin, thihna lui râla hnehna puan a sin ngawt theih loh. Thihna avâng a nun tak Krista pêk ngei chu saruak leh bawllhlawh chung a kraws pantu leh thlah lova vuan tlattute chanvo chu a ni si a. Lalpan a thu malsâwm rawh se.

Cambridge khuua Charles Simon-a chu thi mai tûrin a khumah a mu a, amah enkawl tûra a kianga thute hnênah chuan, “Tûnah hian engin nge thlamuang taka min awmtîr in hria em?” a ti a. Tu mahin an chhâng lo va, amah vêk chuan, “Zawhna ka inzâwt a. Vân leh khawvêl leh a chhûnga awmte siamtu hi keimah nge Pathian? Kei chu ka ni lo, Pathian a ni. Khawvêl leh a chhûnga thil tinrêng siama enkawltu leh vân boruak zau taka thil awmte awm dân tûr rêltu chuan kei hi min va han ngaihsak thei Chiang tak êm! Isua Krista kutah chuan ka thlarau hi thlamuang taka awm tûrin ka hlân mai a ni,” tiin a thlamuan chhan chu a sawi a ni.

“HETIANGIN” “KAN DÎL E” TIH RENG MAI HI

- C. Chhuanvâwra
Tuikhuahtlâng

Han ti leh thîn ila, thenkhat chuan min lo ning viau pawh a ni thei e; mahse, siam that leh tihdik duhna hian min tur na ve si a, inthlahrung deuh chung chungin ka'n ziaik leh a ni. Pathian biak inkhâwma kan tawngkam hman dik tâwk lo deuhthe lo sawi leh hlawn ila.

1. hetiangin, hetiang a ni: Lehkhabu thenkhat leh Bible-ah hian kan hotute tawngkam hman ngheh tawh dik si lo a awm a. Chûng zînga lâk tak chu “hetiangin” tih leh “hetiang a ni” tih hi a ni.

A chian theih nân an hman thîn dân chu tlêm lo tâk lang ila. “Tin, Isua Krista lo pian dân chu hetiang a ni,” (Mt 1:18) tih te, lehkhabu thenkhat “hetiangin” tia ziah hmuh tûr a tam hle.

Hêng hi Mizo tawng hman dân dik lo a ni a, tihdik thîn tawh a tha hle. Mizo tawngah chuan *he te, hei te, hetiang te* hi a dawt chiaah emaw a thu azirin piah deuhvah emaw *hi te, hian te* hi a awm zêl a ngai thîn. Hei hi, he mi hian, heti zât hi, hetiang hian; chu chu, chutah chuan, chumi thu kal zêlah chuan, chutiang chu, chuti lo lam zâwng daih chuan tiin *hi te, hian te, chu te, chuan te* hi hman nawn ngei a ngai thîn.

Chutiang bawh chuan *khi te, khu te, saw te* pawh hman nawn a ngai thîn. Hman nawn kher loh châng- hetiangin tih hun leh chutiangin tih hun pheih chu a awm ve; mahse, hman hun a tlêm hle.

Kan Zosâpte khân Mizo tawng an thiam hle naa tûna kan sawi ang chi leh *fô te, thîn te, bâwih te, lêrh te* kha an hre fuh lo va, a awmze dik lo leh a sipel dik lovin an hman zui ta reng a; chu chu kan mi hmasate khân an hmanpui ve zêl mai si a, tûn thleng hian kan hman zui ta zêl a ni.

Han en mah ula, “Tin, Isua Krista pian dân chu hetiang a ni” tih te hi chu “hetiang a ni” ti lova “hetiang hi a ni” tih ngei tûr a ni tih chu kan hre thiam tlâng thei vek âwm e. A dangah pawh khian “hian” telh tûr a ni tih chu kan hre thiam theuhvin a rinawm. Tin, entîrna, hetiangin an tihte

pawh khi entîr nân, hetiang hian tih zâwk tûr a ni tih kan man thiam vek âwm e. Tichuan, *hetiangin* kan tih tam tak hi chu *hetiang hian* tiin, *chutiangin* kan tih tam tak pawh *chutiang chuan* ti thîn ila, kan tawng a lo dik sawt dawn a ni.

Tin, thu hlâwm (clause) rem khâwm dânah pawh hian fimkhur a ngai. Rem khâwm uluk loh avângin thu luang tha tûr ulh ta tlat a awm phah thîn, Bible lehlin thlengin a that tâwk loh phah thîn. Entîr nân: Phil 4:7 “Tichuan, Pathian thlamuanna, rilru rêng rênga hriat sên loh khân...” tih te hi a thu hlâwm inluhkhah lo hian “Tichuan, rilru rêng rênga hriat sên loh Pathian thlamuanna khân...” tiin dah ni sela chuan a marin chhiar leh sawi pawh a nuam deuh ngei ang.

A Chiang tâwk tawh mai âwm e, entîrna dang chu pe tawh lo mai ila. Mizo tawng hi tawng tha tak a ni a, zir ngun ila, kan sakhaw lam tawngte hi a lo dikin a lo that phah deuh âwm e.

2. kan dîl e: Pathian biak inkhâwmah te, inneih leh mitthi vui inkhâwmah te pawh kan Pastor-te leh Upate hian an tawngtai tâwpnaah hian, “Lal

Isua hmingin kan dîl e/kan ngên e,” an ti deuh vek ta mai a. Hei hi a dik lo. A tîrah “Aw Lalpa” tiin second person-in an bia a, a tâwpah third person-in “kan dîl e” an ti leh hlauh thîn a, “kan dîl a che” tih ngei tûr a ni. Tantu nu mâwl tê tê pawh hian “kan dîl a che” an ti fel fak thiam si a, Upate leh Pastor-te meuhvin “kan dîl e” tih zâwk tlat zêl mai hi zawng a zia lo hle a ni.

Tawngtai chu Pathian biakna a ni a, a hmaa awma, amah biao tawngtai kan nih avângin “kan dîl e” tih hi a dik thei lo, “kan dîl a che” tih ngei tûr a ni. “I hnênah kan dîl e” tih pheih chu a dik lo leh zual, amah tak kha dîlin “Isua Krista hmingin kan dîl a che” ti ila, a dik a, a tha a ni. I ti theuh tawh teh ang u.

3. kan hlân e: Tawngtai tâwpna “kan hlân e” tih an chin thar pawh hian awmzia a nei lo. Dîlna sawi tawh hnua a tâwpna “Isua hmingin karawn hlân e” han tih tlat mai hi a dik lo him him a, tawngtai tih tâwpna tawngkam a ni lo bawh. Thawhlâwm leh thil dang hlântu tân chuan “hlân” tih chu a dik a; mahse, “kan hlân e” tih hi a dik chuang lo, a hmaa kan sawi “kan dîl e” tih dik loh dân ang

chiah khân a dik lo, “kan hlân a che” tih tûr a ni.

4. chumi a nih chuan, chumi ni tûr chuan: He ãawng hman dân thar hi kohhran hruaitute hian an hmang ngun leh ta hle mai a, a pawî khawp mai. Tûn hma zawng kha chuan “chumi a nih chuan” tih leh “chumi ni tûr chuan” tih hi hman a la ni ngai lo, mi hman ka hriat hmasak ber chu kum 2002 khân a ni. Bible-ah hian “chumi a nih” tih leh “chumi ni tûr chuan” tih hi a awm lo. Chu chuan tûn hnaia ãawng dik lo lo piang thar a nihzia chu a tilang Chiang Êwm e. “Chumi a nih” ti lovin “chuti a nih” tih tûr a ni a, “chumi ni tûr chuan” ti lovin “chutiang ni tûr chuan” tih tûr a ni zâwk, chu chu kan pi leh pute hman ãhin dân a ni.

5. telpui: Tûn hma chuan “telpui” tih hi an hmang ngai lo, tûn hnaia ãhangtharho hman thar a ni. Kohhran Upate pawhin an hmang ve fo ãhin.

Telpui tih hi mawi lo tak a ni, a kawh hi a pâwnlâng êm êm mai; chuwângin hman loh a ãha. Telpui an tihna ang chi-ah hian “a lo tel thei a” “minrawn ãawm a” “minrawn ngai pawimawh a” te an ti ber ãhin. Hotu lam leh upa deuhte an nih

chuan “minrawn uap a” “minrawn ho va” “minrawn tiphuisui a” te an ti thung ãhin.

Hmân kum khân Pastor Bial pakhat KTP Conference-ah an Secretary chuan, “Kan Synod puipa Senior Executive Secretary-in minrawn telpui a, kan lâwm hle,” tiin lâwm thu a sawi a. Hemi Bial vêk Hmeichhe Inkhâwmpuiaah Bial Secretary chuan, “Kan Synod puipate zînga Executive Secretary, Kohhran Hmeichhiate min changtuin minrawn uap thei a, kan lâwm tak zet a ni,” a han ti ta thung a. A va han mawi hlei tak êm! Lâwm thu a hrilha tân pawh khân a lâwmawm bîk ngawt ang.

6. tiri: A thu kan han tihriik tâkte kha Pathianin mal sâwm rawh se tia “tiri” tih hman hi dik lo hulhual chu a ni lo; mahse, sakhaw ãawng, Biak Ina hman atân chuan a iaiawm deuh a ni; “tiri” ti lova “sawi” tih hi a ãhain a Chiang zâwk. Tiri tih hi chu thusawi ni lo, hmanraw lam chi tihriik sawi nâna ãawngkam hman ãhin ni deuhin a lang.

7. hla hlân: Biak Ina Zaipâwl leh solo tûrte zai tûra kohnaa “an hla buatsaih chu hlân tûrin lo

sâwm ila” emaw “rawn hlân sela” emaw tih chng hi inkhâwm hruaitu an awm thîn. Hla hi hlan chi a ni lo va, a satutena hlan phei chu thil tih ngai a ni lo. Tih dân tlângpui ber ang hian “sa tûrin lo sâwm ila” “rawn sa sela” tih mai hi tha berin a lang.

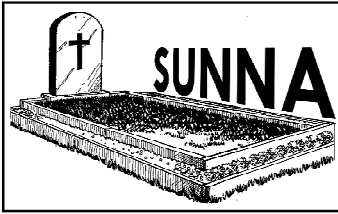
8. khân: Kâr leh programme puang ni sia Kohhran Secretary-ten, “Pathianniah khân chawhma inkhâwm bânah thingpui in hona a awm ang a,” tia a kâr leh Pathiannia thil awm tûr sawia “khân” an ti mauh mai thîn te hi a ngaih mawhawm thîn ngawt mai. A tense a dik lo va, tawng dân dik lo tak a ni. “Kan sawi tawh ang khân Pathianni lehah khian...” te ti thîn sela, dik ni mai tûr.

9. i lo chhiar ang: Pathian thu i lo chhiar ila tih ang kha a han hluar hle a; mahse, a ziaawm ta deuh va. Tûnlai hian “Pathian thu i lo chhiar ang” “I lo tawngtai ang” “Hla i lo sa ang” tih ang chi hi an inhmanhmuh leh ta hle mai a. Concert ilova, “Chu mi chu (a hming sawia) i lo sâwm ang,” an tih thîn hi an entawn ve em maw ni dân ni, “Pathian thu i lo chhiar ang” an ti ve leh ta fo mai a, a mawi lo ngawt mai, a dik lo baw. Hetiang chi-ah hian

a tâwpah “ang” ti ringawt lovin “ang u” tih tûr a ni; “Pathian thu i lo chhiar ang u” “I lo tawngtai ang u” “Hla i lo sa ang u” tiin. Chu chu tawng dik a ni a, Biak In nên phei chuan a inhmeh zual bîk a ni.

A tâwp berah chuan inkhâwm hruaituin Nilai zân thupui hawngtute “inbuatsaih tha” tia an tlip bîk ziah te hi intihhmuh vânga ti an nih a rinawm a. Inkhâwma chanvo changtu dang comment mang si lova anni chauh tlip bîk ziah hi chîn loh a tha, an inbuatsaih tha tâwk vek baw si lo. Upate hian thil tûl lêm lo tih leh sawi hrâm hi tum thîn lo sela, ninawm a tlêm deuh âwm e.

“A duh leh hla hnunung pawh thlang sela” tia chairman thenkhatin thuhrlitu an sâwm paha an sawi thîn, 2015 Kristian Tlangau April thla chhuaka ka ziah tawh pawh kha thil tûl lova intihhawihhâwmna a ni a, tûn thleng hian la ti tâwk an la awm zêl a, ka’n thual leh a ni. Thuhrlitute hla thlan hi khapna a awm lo va; khapna awm, duhsak vânga phalsak ta ni âwm taka han tih vêl hi a ninawmin a ho hle a ni. Tâwk leh rih phawt sela.



**UPAR. CHALKHÛMA
CHHIAHTLÂNGCHHIMVÊNG**



Upa R. Chalkhûma (78), Pu Pasina leh Pi Dêngkhûmi te fapa hi July 12, 1938 khân Sailâm khuah a piang a. January 12, 1965-ah Lalchuailevi nêan an innei a, fa pariat an nei.

Kum 1989-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1996-ah Upa atân thlan a ni leh a. Hemi kum vêk hian Chhimchhak Presbytery Inkhâwmpuiin Chhiahtlâng Chhimvêng Kohhran Upa atân a nemngheet a, Kohhran Chairman, Synod sum vawngtu, SS Suptd., Bible Society President te a ni tawh a. Bial Standing leh Nomination Committee-ah vawi eng emaw zât a ʔang tawh a, Presbytery

Standing Committee-ah a tel tawh bawk. Synod Inkhâwmpuiah vawi thum a palai tawh a, ran talhin vawi thum Pathian a chawimawi tawh bawk.

Asthma natna avângin damdawi in leh in lamah enkawl a ni a. ʔha chhuak leh tûra beisei a nih laiin March 21, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Upa Lalliankûngan a hmang a, Biak Inah Chhimchhak Presbytery Moderator, Rev. Lalthanhâwlan a vui thung a, Presbytery chhûng Upa leh Pastor te, Kohhran Zaipâwlte leh Kohhran mipui ʔahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa R. Lalthantluanga
Chhiahtlâng Chhimvêng
Kohhran Ziaktu*

**UPAR. VÂNLALSÂWMA
THENZÂWL VÊNGLAI**



Upa R. Vânlalsâwma (82), Pu Zakhama leh Pi Chalthangi

te fapa hi September 8, 1935 khân Thênzâwlah a lo piang a. Kum 1958-ah Lualuai nê an innei a, fa pasarih an nei.

Kum 1973-ah Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Chhimphei Presbytery Inkhâwm puiin Thênzâwl Vênglai Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhran Chairman, Treasurer, SS Suptd., Inneihna kawltu, Bial Chairman, Treasurer leh Standing Committee member, Presbytery Statistician, Synod Executive Committee, Synod Music Committee, Synod Sunday School Committee leh Synod Literature & Publication Board Committee member te a ni tawh a. MSSU chawimawina Jubilee Award a dawng tawh a, kum 2005 khân Presbyterian Bible School ațangin Certificate in Theology a passed bawk.

Kum 2016 tîr lam khân pumpui cancer a ni tih hriat chhuah a ni a, chumi hnuah in lamah enkawlin a taksaah natna hrehawm tuar lovin July 11, 2016 zân khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. K. Laltlanzovan a hmang a, Biak Inah Ramlai Presbytery Moderator, Upa ZD Dêng-kûngan a vui thung a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- Upa R. Thanpâra
Thênzâwl Vênglai Kohhran
Ziaktu

UPA ROȚHUAMA SÂWLENG HMUNȚA

Upa Roțhuama (76), Pu Zathanga leh Pi Ngaivungi te fapa hi 2.8.1940 khân Sâwlengah a lo piang a. Ni 28.10.1963-ah Chinngaii nê an innei a, fa 10 an nei.

Kum 1981-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1983-ah Kohhran Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Hmârphai Presbytery Inkhâwmpuiin Sâwleng Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kum 1994-a Sâwleng HmunȚa Kohhran a lo din khân indanpuitu a ni a, kohhranah chanvo hrang hrang

- Chairman, Treasurer, Finance Secretary leh committee hrang hrangah Chairman leh SS Suptd. te a ni tawh. Bialah Chairman, Standing, Finance, Nomination leh Sunday School Committee-ah te a tel tawh a. Presbytery Standing Committee-ah a tel tawh bawh. MSSU chawimawina Diploma a dawng tawh a, Inneihna kawltu term thum a ni tawh bawh.

Kum 2015 atangin a insawisêl tan a, kum 2016 Bial Inkhâwmpui laiin luhaiin a tlu a, zunthlum, kal tha lo leh stroke a ni tih hmuh chhuah a ni a. Theihtâwpa enkawl a nih laiin ni 15.7.2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Johanan a hmang a, Biak Inah Upa Lalnunlâwma, Hmârphei Presbytery Moderator-in a vui thung a, Kohhran Zaipâwl te, Bial Zaipâwl te, Presbytery huam chhûng Pastor leh Upa leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Chhuankima
Sâwleng Hmuntha Kohhran
Ziaktu*

UPAZANÂWLA KHAWBUNG



Upa Zanâwla (76), Upa Lalthuama leh Pi Thanchhîngi te fapa hi August 15, 1940 khân Puallawi khuah a piang a, kum 1961-ah Bâwlkûngi nêan innei a, fa pasarih an nei. Eizawnna avângin kum 1963 khân Khawbungah a rawn awm a, a awm hlen ta a ni.

Kum 1974-ah Tual Upaah thlan a ni a, kum 1979-ah Upa atân thlan a ni leh a, kum 1980-ah Khawbung Kohhran Upa atân nemngheh a ni. Kohhranah chanvo pawimawh hrang hrang a chelh kim a, Bial Chairman, Secretary leh SS Secretary a ni tawh a, Presbytery Secretary leh Moderator a ni tawh bawh. Synod-ah Sunday School Committee, Education Board, Pastoral Committee-ah a tel tawh a, Mizoram Synod aiawhin kum 2009 khân KJP Synod-ah a palai bawh.

Kum 2008 aţangin zunthlum leh thisen sângin a tlâk buak a, zawi zawia chak lo hret hretin ni 23.7.2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. A tûkah amah thlahna hun in lama hman a nih hnuah Biak Inah Rev. C. Lalmalsâwma, Tuipuirâl Presbytery Moderator-in a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlte nêh, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa B. Lalzârliana
Khawbung Kohhran Ziaktu*

UPA F. LALREMSÂNGA MUANNA KOHHRAN

Upa F. Lalremsânga (46), Pu F. Lalţhuama leh Pi Zairemthangi te fapa hi June 23, 1970 khân Rangoon-ah a piang a. Kum 1990-ah Lalnunthari nêh an innei a, fa pathum an nei. A pa hi Burma sipai a ni a, amah hi Tahan Synod hnuaiah Pastor hna eng emaw chen lo zir tawhin Preacher training zo tawh a ni. Kum 1994-ah Mizoramah an lo lêt leh a, Muanna Vêngah an khawsa a ni.

Kum 2001-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Aizâwl Hmâr Presbytery Inkhâwmpuiin

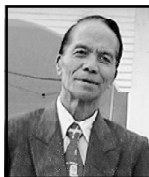
Muanna Vêng Kohhran Upa atân a nemngghet a. Muanna Kohhran, kohhran puitlinga hlân kai a nih aţanga enkawl leh hruai hna thahnemngai taka thawk thîn a ni. Kohhran Secretary leh Bial Treasurer ni lai a ni. Presbytery-ah te chanvo pawimawh tak tak a chelh tawh a, Synod leh Assembly palaiin a kal tawh. Presbyterian Bible School-ah C.Th. a zir mêk bawk.

Kum eng emaw chen aţang khan thisen sâng avângin a insawisêl ţan a, harsatna êm êm awm lovin a awm a, July 30, 2016 zanah luhai leh luna thut avângin damdawi in panpui a ni a, theihtâwpa enkawl a nih laiin July 31, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. H. Lalmuanchhnan a hmang a, Biak Inah Rev. K. Lalrammawia, Aizâwl Hmâr chhak Presbytery Moderator-in a vui thung a, Presbytery huam chhûng Upa te, Bial Zaipâwl, Kohhran Zaipâwl leh PBS zirlai leh staff te leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa T. Lalhuliana
Muanna Kohhran Ziaktu*

UPA SÊLTHUAMA SATEEK



Upa Sêlthuama (82), Upa Zaliana leh Pi Chalmawii te fapa hi ni 16.6.1934 khân Sateek khuaah a piang a. Kum 1955-ah Biakthangi nêen an innei a, fa pariat an nei.

Kum 1975-ah Tual Upa âtn thlan a ni a, kum 1976-ah Kohhran Upa âtn thlan a ni leh a, kum 1978-ah Chhimphei Presbytery Inkhâwmpuiin Sateek Kohhran Upa âtn a nemnghet a. Kohhranah committee pêng hrang hrangah Chairman hna a thawk tawh.

Kum 2014 ațang khân a insawisêl ățan a, lung ăța lo a ni tih hmuh chhuah a ni a, damdawi inah enkawl a ni a, a ăța chho viau va, ni 16.1.2016 khân zâna a mu chu biak theih lohvin a awm thut mai a, CT scan-a an en hnuah thluaka thisen zâm chat a lo ni a, hun rei tak harh chhuak lova a awm hnuah July 30, 2016

khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Amah thlahna hun in lamah Bialtu Upa, Upa Lalthangmawian a hmang a, Biak Inah Rev. C. Lallungmuana, Chhimphei Presbytery Moderator-in a vui thung a, Kohhran Zaipâwl te, Bial chhûng leh Presbytery huam chhûng Upa leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa H. Lalpianmawia
Sateek Kohhran Ziaktu*

UPA F. RODINGLIANA SAITUAL NORTH



Upa F. Rodingliana (79), Upa Hrângkâpchhûnga leh Pi Zaithangpuui te fapa hi ni 10.6.1938 khân Phuaibuang khuaah a piang a. Ni 23.9.1957-ah Lalhmingliani nêen an innei a, fa 10 an nei.

Kum 1968 khân Tual Upa âtn thlan a ni a, a zâwna term thum a chelh hnuin 1977 khân

Hmârphei Presbytery Inkhâwmpuiin Phuaibuang Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kum 1987-ah Saitualahrawn pêm thlain kum 1994-ah Saitual North Kohhran Upa atân thlan nawn a ni.

Rawngbâwlina chanvo a chelh tawhte chu Synod Executive Committee leh Synod Pastoral Committee, Presbytery Standing Committee leh Sub-Pastoral Committee, Bial Chairman leh Bial Huap Committee hrang hrang Bial Standing Committee, Bial Nomination leh Bial Sunday School Committee hna te a chelh tawh a. Kohhranah Chairman leh Secretary, Building, Ramthar, Social Front leh Kristian Chhûngkaw Committee Chairman te, SS Suptd. hna te a chelh tawh thîn. Tin, Presbytery Thlarau lam Thupui

leh Free Sermon te, Bial Inkhâwmpui Thupui te pawh a lo sawi tawh bawk. A thih lai hian Kohhran Chairman ni lai mêk a ni.

Hun eng emaw lai aţang khân bawrhsâwmna chi hrang hrangin a tlâk buak a, doctor te panin theihtâwp chhuahin an inenkawl a; amaherawhchu, that lam pan hlei thei lovin ni 19.4.2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Upa Kristianan a hmang a, Biak Inah Upa Lalbiakzauva, Presbytery Moderator-in a vui thung a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa PC Mankima
Saitual North Kohhran
Ziaktu*

Kum zabi 18-naa milim chher thiam hmingthang John Bacon- a chu thih mai hmaabâkin a khumah a mu a, a kianga mite hnênah chuan, “Ka dam that lai chuan ka thiamna danglam bîk tak avângin mi pawimawha ngaih ka ni a. Nimahsela, tûnah chuan Isua Krista ringtu ka nihna hi ka tâna thil pawimawh awm chhun chu a ni ta,” tiin a sawi a ni.

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

» **K.L. Chhuanvâwra kut chhuak:** Ni 3 July, 2016-a boral ta K.L. Chhuanvâwra kha, khawtlângah hruaitu chan chang reng niin Sêrchhîp khawtlângah chawimawina chi hrang hrang lo dawng tawh a ni a. A dam laiin Magazine leh lehkhabu hrang hrangah thu tha tak tak a lo ziak tawh bawk thîn. Chûng a thuziakte chu vawn thata mi tinin an hlâwkpuî zui zêl theih nân K. Remruatfela chuan a buin a rawn chhuah a. Lehkhabu tha kan neih belh leh ta. A man ₹150.

» **Spoken Hindi:** India ramah kan chên avângin Hindi tawng thiam hi a pawimawhin a hlu hle. A zawng zawng thiam lo mah ila a lâz zual leh mi biakna khawp mahnia thiam mai theihna lehkhabu chu C. Malsâwman a rawn buatsaih a, ₹100 chauha zawrh chhuah a ni.

» **Hlimthla:** Mi chi hrang hrang 12-ten hawi lam hrang hrang hmanga thupui inang lo tak tak an khung khâwmna lehkhabu hian beng a tivâr a, hriatna a tizauin thawnthu ngaihnawm min hrilh baw. Los Amigos intite buatsaih a ni e. A man ₹230.

» **Ka chûn rohlu:** Lalchungnunga Ralte chuan a nu chanchin atangin nu te pawimawhzia, hlutzia, ngaihawmzia leh fate leh chhûngkaw tâna an inpêk zawhzia ngaihnawm leh fiah takin a rawn ziak a. He lehkhabu hian nu te hmangaih tûr kan nihzia min hrilhfiah tha hle. A man ₹100.

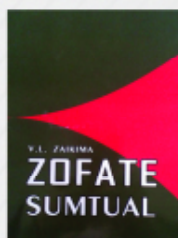
» **Lalvunga Battalion:** C. Zâma hian rambuai laia Mizo Army Batallion hrang hrangte chanchin leh chêt vêlna chanchin kha ngaihnawm tak, hlimawm tak leh fiah tak siin a ziak chho va. A hmâwr tawng lamah Lalvunga Batallion te chanchin leh chêt vêlna a rawn târ lang a. A ngaihnawm leh pek hle mai. A man ₹200.

To,



Nghilh loh zin kawng: He lehkhahu, Association of Theologically Trained Women of India buat-saiyah hian Mizo hmeichhe Pathian thu zir chhuak-ten an nuna an thil tawn chi hrang hrang; himna leh lăwmna te, harsatna leh manganna te, kawng bumboh an zawhte leh an nuna thil chi hrang hrang an tawn, anmahni ngeiin an ziah, ngaihnawm tak leh nuihzatthiák tak tak chhiar tûr a awm. A man ₹200.

Zofate sum tual: He lehkhahu V.L. Zaikima ziah hian Zofate dinhmun hi thlûr thumin a luhkhung a; Rorêlna sumtual, Hmasawna chungchâng leh Khawtlâng nuna Kristiante mawhpurhna leh pawimawhna târ langin entawn tûr tha tak min chhawp chhuahsak a. "Thangthar Josepha kan mamawh" tih thu hmangin duh thawh takin a hmăwr a bawk a ni. A man ₹150.



Kidnapped: Kum 19 mi lek fahrah tiangvâl, David Balfour chu a inngahna ber a pate'a'n lawnglianah a thawn bo daih mai a. Chu lawngah chuan thian tha tak chhar mah se an lawng chu a chesual ta hlauh mai! A thian chhar tak nê chuan rin loh mualah intawng lehin tualthah chungchângah sipai hlauvin ramhnuaiah an tianche dôn lawp lawp a... Harsatna tam tak paltlanga hringnun an hmachhawn dân hi lo chhiar zawm rawh le. R.L. Stevenson ziah, Lalzârzoza Khiantge lehlin a ni e. A man ₹200.

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of
 MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
 Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 37,500